Die Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat im Englischen und in den verwandten Sprachen

TEILDRUCK

Inaugural-Dissertation

zur

ERLANGUNG DER DOKTORWÜRDE

der

Philosophischen Fakultät der Universität zu Marburg

vorgelegt von

Hans Stoelke
aus Perleberg

R. UNIV. BIBLIOTHEEK LEIDEN

Marburg 1915

Angenommen von der
Philosophischen Fakultät der Universität Marburg
am 21. Juli 1915.

Berichterstatter: Professor Dr. Viëtor.

Die vollständige Arbeit wird als Heft 49 der von Johannes Hoops herausgegebenen „Anglistischen Forschungen“ im Verlag von Carl Winters Universitätsbuchhandlung in Heidelberg erscheinen.

Dem Andenken meiner Eltern

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41556035_0083

Literatur.

I. Texte.

1. Englische Quellen.

a) Altenglische Denkmäler.

α) Prosa.

König Aelfreds Übersetzung von Gregors Cura pastoralis, ed. by Henry Sweet, E. E. T. S. Bd. 45 und 50. London 1871—72.

— der Weltgeschichte des Orosius (L. Ms.), ed by Henry Sweet, E. E. T. S. Bd. 79. London 1883. Verglichen mit dem Cott. Ms. (ed. by Bosworth) London 1859.

— von Bedas Historia ecclesiastica (T. Ms.), ed. by Th. Miller, E. E. T. S. Bd. 95 und 96, London 1890, dazu Various Readings E. E. T. S. Bd. 110 und 111 London 1898 verglichen mit dem B, C und Ca Ms. (hrsg. von Jakob Schipper in Greins Bibliothek der ags. Prosa Bd. IV, Leipzig 1897—98).

— von Boethius' De consolatione philosophiae, ed. by Cordale, Leicester 1829.

The Saxon Chronicle, ed. by Benj. Thorpe, London 1861, in den Rer. Brit. medii aevi scriptores tom XXI.

Die Gesetze der Angelsachsen, hrsg. von Reinhold Schmidt, 2. Aufl., Leipzig 1858.

Libri Psalmorum (sog. Pariser Psalter, Ps. 1—49), hrsg. von Benj. Thorpe, Oxford 1835.

β) Dichtung.

Beowulf, hrsg. von Moritz Heyne, 10. Aufl. von Levin L. Schücking, Paderborn 1913.

Die gesamte übrige ags. Poesie nach der Bibliothek der ags. Poesie, hrsg. von Grein-Wülcker, 2. Aufl.

b) Mittelenglische Denkmäler.

Religious Pieces in Prose and Verse, ed. by George G. Perry, E. E. T. S. Nr. 26, London 1867.

Geoffrey Chaucer, Canterbury Tales (1385—1400), Six-Text-Edition, ed. by F. J. Furnivall, verglichen mit dem Harl. Ms. ed. by F. J. Furnivall und mit der Globe-Edition 1898.

The Fifty Earliest English Wills (1387—1439), ed. by F. J. Furnivall, E. E. T. S. Nr. 78, London 1882.

English Gilds (14. und 15. Jahrh.), ed. by Toulmin-Smith, E. E. T. S. Nr. 40, London 1870.

The Book of Quinte Essence (1460?), ed. by F. J. Furnivall, E. E. T. S.

William Caxton, The History of Reynard the Fox (1481), ed. in Arber's Engl. Scholar's Libr. Nr. 1. Westminster 1895.

The Digby Plays (1480 ff.), ed. by F. J. Furnivall, E. E. T. S. Extra Series Nr. 70, London 1896.

The Paston Letters (1419—1506), ed. by James Gaindner, Birmingham 1872—75.

c) Neuenglische Denkmäler.

The Plumpton Correspondence (1460—1551), hrsg. von der Camden Society Nr. 4, London 1837.

Alexander Barclay, The Ship of Fools (1508), ed. by F. H. Jamieson, Edinburgh und London 1874.

Flügels Neuenglisches Lesebuch Bd. I, Zeit Heinr. VIII., Halle 1895.

John Skelton's Poetical Works (1460?—1529), ed. by Alexander Dyce, London 1843.

William Bullein, A Dialogue against the Fever Pestilence (1564), ed. by Mark W. Bullen and A. H. Bullen, E. E. T. S. Extra Series Nr. 52, London 1888.

John Awdeley, The Fraternity of Vacabondes (1565), ed. by F. J. Furnivall, E. E. T. S. Extra Series 9, London 1869.

Thomas Harman, A Caveat or Warening for Comon Cursetors, vulgarely called Vagabones (1567?), ed. by F. J. Furnivall, E. E. T. S. Extra Series 9, London 1869.

John Lyly, Euphues (1579—80) in Arber's Reprints, London 1868.

Edmund Spenser, The complete Works in Verse and Prose, ed. by A. B. Grosart, London 1882—84.

2. Deutsche Quellen.

a) Altsächs. Denkmäler.

Heliand (Monac. vergl. mit Cott.), hrsg. von Ed. Sievers, Halle 1878.

b) Ahd. Denkmäler.

Muspilli in Braunes Ahd. Lesebuch, 7. Aufl., Halle 1911.
Tatian, lateinisch und altdeutsch, hrsg. von Ed. Sievers, Paderborn 1872.
Otfrids Evangelienbuch, hrsg. von Oskar Erdmann, Halle 1882, in Zachers Germanistischer Handbibliothek Bd. V.

c) Mhd. Denkmäler.

Der Nibelungen Not und Klage, hrsg. von Karl Lachmann, Berlin 1910.
Kudrun, hrsg. von Ernst Martin in Zachers Germanist. Handbibliothek, 2. Aufl., Halle 1911.
Hartmann von Aue:
1. Gregorius,
2. Erec,
3. Iwein,
} hrsg. v. Fedor Bech, Leipzig 1887—93.
Wolfram von Eschenbach:
1. Parzival,
2. Willehalm,
} hrsg. von Karl Lachmann, Berlin 1891.
Ulrich von Lichtenstein, Frauendienst, hrsg. von Reinhold Bechstein, Leipzig 1888.

II. Grammatische Arbeiten.

Abbott, E. A., A Shakespearian Grammar, London 1873.
Bauch, Heinr., Die Kongruenz in der ags. Poesie. Kieler Diss. 1912.
Behaghel, Otto, Syntax des Heliand, Wien 1897.
Brugmann und Delbrück, Grundriß der vergleichenden Grammatik der idg. Sprachen Bd. V, Syntax von Berthold Delbrück, Straßburg i. E. 1900.
Brugmann, Karl, Kurze vergl. Grammatik der idg. Sprachen, Straßburg i. E. 1904.
Diez, Friedr., Grammatik der romanischen Sprachen III, 5. Aufl., Bonn 1882.

Einenkel, Eugen, Streifzüge durch die me. Syntax, München 1887.
— Englische Syntax in Pauls Grundriß I², 1896—1901.
Erdmann, Oskar, Untersuchungen über die Syntax der Sprache Otfrids, Halle 1876.
Erdmann-Mensing, Grundzüge der deutschen Syntax Abt. II, Stuttgart 1898.
Franke, Grundzüge der Schriftsprache Luthers, Görlitz 1888.
Franz, W., Shakespeare-Grammatik, 2. Aufl., Heidelberg 1909.
— Die Dialektsprache bei Charles Dickens, Engl. Studien XII, 197 ff.
Grimm, Jacob, Deutsche Grammatik. Neuer vermehrter Abdruck besorgt von Gust. Roethe und Edward Schröder Bd. IV, Gütersloh 1898.
Höfer, G., die Londoner Vulgärsprache insbesondere nach dem Punch, Die Neueren Sprachen VI (1896), 89 ff.
— Graoth and Structure of the English language. Leipzig 1905.
Jespersen, Otto, Progreß in Language, London 1894.
— A Modern English Grammar II, Heidelberg 1914.
Jessen, E., Danske böjningsformers historie, Tidskrift for filologi og pædagogik V (1864), 201 ff.
Kellner, Leon, Historical Outlines of English Syntax, London 1905.
Kluge, Friedr., Geschichte der engl. Sprache. Straßburg 1899.
Knecht, Jacob, Die Kongruenz zwischen Subjekt und Prädikat im Elisabethanischen Englisch. Heidelberger Anglist. Forsch. Heft 33, Heidelberg 1911.
Knösel, Karl, Das afranz. Zahlwort, Erlangen 1884.
Koch, Fr., Histor. Grammatik der engl. Sprache. Kassel 1872—91.
Krüger, Gustav, Syntax der engl. Sprache, 2. Aufl. Leipzig 1914.
Kühner-Gerth, Ausführl. Gramm. der griech. Sprache, Teil II: Satzlehre. Hannover 1898.
Kühner-Stegmann, Ausführl. Gramm. der latein. Sprache, Teil II: Satzlehre, Hannover 1914.
Mätzner, Ed., Englische Grammatik, 3. Aufl., Berlin 1882—85.
Meyer-Lübke, Wilh., Grammatik der roman. Sprachen Bd. III: Syntax, Leipzig 1899.
Miklosisch, Franz, Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen IV², Syntax, Wien 1883.
Onions, C. T., An Advanced English Syntax, London 1904.
Paul, Herm., Prinzipien der Sprachgeschichte 4. Aufl., Halle 1909.

Pollert, Karl, Die 3. Person Pluralis auf -s bei Shakespeare. Marburger Diss., Marburg 1881.
Poutsma, H., A Grammar of Late Modern English, Groningen Bd. I 1904—5, Bd. II 1914.
Schachinger, Rudolf, Die Kongruenz in der mhd. Sprache, Wien 1889.
Sievers, Ed., Ags. Grammatik, 3. Aufl. Halle 1898.
Smith, C. Alphonso, Shakespeare's Present Indicative s-Endings with Plural Subjects, Publ. Mod. Lang. Ass. Vol. XI, 4 (1896), 362 ff.
Sörensen, Axel, Udsagnsordenes flertals former in der Ztschrft. Dania VII (1900), 145 ff.
Spekker, Statius, Über die Kongruenz des Subjekts und des Prädikats in der Sprache Shakespeares. Jenenser Diss., Bremen 1881.
Spies, Heinr., Studien zur Geschichte des englischen Pronomens im XV. und XVI. Jahrh., Halle 1897.
von Staden, W., Entwicklung der Präsens-Indikativ-Endungen im Englischen, Rostock. Diss., Rostock 1903.
Storm, Joh., Englische Philologie, 2. Aufl. Leipzig 1896.
Tobler, Adolf, Vermischte Beiträge zur franz. Grammatik I², Leipzig 1902.
Wendt, Gustav, Syntax des heutigen Englisch. Heidelberg, Teil I 1911, Teil II 1914.
Wülfing, J. Ernst, Die Syntax in den Werken Alfreds des Großen, Bonn 1894.

III. Wörterbücher.

1. Englische Wörterbücher.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der ags. Dichter, neu bearbeitet von F. Holthausen und J. J. Köhler, Heidelberg 1912—14.
Bosworth-Toller, An Anglo-Saxon Dictionary, Oxford 1882.
Stratmann-Bradley, A Middle English Dictionary, Oxford 1891.
Schmidt, A., Shakespeare-Lexikon, 3rd. edition, by G. Sarrazin, Berlin 1902.
Flügel, F., Englisch-deutsches Wörterbuch, Braunschweig 1894.
Murray-Bradley, A New English Dictionary, Oxford 1888 ff.
Wright, Joseph, The English Dialect Dictionary, London 1898 bis 1905.

2. Deutsche Wörterbücher.

Schade, Oskar, Altdeutsches Wörterbuch, 2. Aufl., Halle 1872—82.
Kelle, Johann, Glossar der Sprache Otfrids, Regensburg 1881.
Benecke-Müller-Zarncke: Mhd. Wörterbuch, Leipzig 1854 ff.
Lexer, Matthias, Mhd. Handwörterbuch, Leipzig 1872—78.
Grimm, Jakob und Wilhelm, Deutsches Wörterbuch, Leipzig 1854 ff.

3. Skandinavische Wörterbücher.

Helms, Svenn Henrik, Neues vollständiges Wörterbuch der dänischen und deutschen Sprache, 5. Aufl., Leipzig 1887.
Kaper, J., Dänisch-Norwegisch-Deutsches Handwörterbuch, 4. Aufl., Kopenhagen 1900.

4. Lateinische und Romanische Wörterbücher.

Georges, Karl Ernst, Lateinisch-deutsches Handwörterbuch, Hannover und Leipzig 1909.
Du Cange, Glossarium mediae et infimae latinitatis, Paris 1840.
Godefroy, Frédéric, Dictionnaire de l'ancienne langue française, Paris 1881 ff.
Sachs, Karl, Enzyklopädisches franz.-deutsches Wörterbuch, Berlin.
Génin, F., Lexique comparé de la langue de Molière etc., Paris 1846.
Livet, Ch.-L., Lexique de la langue de Molière, comparée avec celle des ses contemporains, Paris 1895 ff.
Levy, Emil, Provenzalisches Supplement-Wörterbuch, Leipzig 1894 ff.
Rigutini-Bulle, Neues ital.-deutsches Wörterbuch, Leipzig 1896 bis 1900.
Tolhausen, Louis, Neues spanisch-deutsches Wörterbuch, Leipzig 1888—89.
Michaelis, H. Neues Wörterbuch der portugiesischen und deutschen Sprache, Leipzig 1887—89.

Inhalt.

Seite

Literatur V

Kapitel I.

Die Geschichte der Kongruenzfrage und die Quellen der Arbeit 1

Kapitel II.

Die Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat, wenn das Prädikat vor dem Subjekt steht 12

1. Englische Beispiele 13
   a) Altenglische Belege 13
      α) Ortsbestimmungen 13
      β) Zeitbestimmungen 14
      γ) Umstellung aus verschied. Gründen 15
   b) Mittelenglische Belege 18
      α) Ortsbestimmungen 18
      β) Umstellung aus verschiedenen Gründen 18
   c) Neuenglische Belege 19
      α) Ortsbestimmungen 19
      β) Umstellung aus verschiedenen Gründen 20
      γ) Fragesätze 20
      δ) Relativsätze 21
2. Deutsche Beispiele 22
   a) Ortsbestimmungen 22
   b) Zeitbestimmungen 23
   c) Umstellung aus verschiedenen Gründen 23
      α) Altsächsische Belege 23
      β) Althochdeutsche Belege 24
      γ) Mittelhochdeutsche Belege 24
3. Die skandinavischen Mundarten 25
4. Die romanischen Sprachen 27
5. Die übrigen idg. Sprachen 28
6. Erklärung der Inkongruenz 29

Seite

Kapitel III.

Die Inkongruenz bei einem bestimmten Zahlwort als Subjekt 33

1. Englische Beispiele 33
   a) Altenglische Belege 33
   b) Mittelenglische Belege 35
   c) Neuenglische Belege 36
2. Deutsche Beispiele 36
   a) Altsächsische Belege 36
   b) Althochdeutsche Belege 36
   c) Mittelhochdeutsche Belege 37
3. Die romanischen Sprachen 39
4. Zur Beurteilung der Erscheinung 40

Kapitel IV.

Das Subjekt ist ein unbestimmtes Zahlwort 42

1. Englische Beispiele 43
   a) Altenglische Belege 43
   b) Mittelenglische Belege 44
   c) Neuenglische Belege 45
2. Deutsche Beispiele 46

Kapitel V.

A. Das Subjekt ist ein Relativpronomen 47

1. Englische Beispiele 47
   a) Altenglische Belege 47
      α) Das Beziehungswort ist ein Substantiv 47
      β) Das Beziehungswort ist ein unbestimmtes Zahlwort 48
      γ) Das Beziehungswort ist ein Personalpronomen . 48
   b) Mittelenglische Belege 48
      α) Das Beziehungswort ist ein Substantivum . . . 48
      β) Das Beziehungswort ist ein bestimmtes oder unbestimmtes Zahlwort 49
      γ) Das Beziehungswort ist ein Personalpronomen 50
   c) Neuenglische Belege 51
      α) Das Beziehungswort ist ein Substantiv 51
      β) Das Beziehungswort ist ein Zahlwort 52
      γ) Das Beziehungswort ist ein Personalpronomen 52
      δ) Attraktion 53
2. Zur Beurteilung dieser Inkongruenz 54

Seite
B. *þāra þe* 55
1. Englische Beispiele 55
a) Das Beziehungswort ist ein Superlativ 55
b) Das Beziehungswort ist ein unbestimmtes Pronomen 56
2. Deutsche Beispiele 57

Kapitel VI.

Das Prädikat wird falsch bezogen oder das Subjekt ist dem Sprechenden entschwunden 59
1. Der Vergleichssatz 59
a) Mittelenglische Beispiele 59
b) Neuenglische Beispiele 60
2. Das Verbum richtet sich nach dem Prädikatssubstantiv 60
3. Ein Attribut mit *of* verdrängt das Subjekt aus dem Bewußtsein 61
4. Ein Relativsatz verdrängt das Subjekt aus dem Bewußtsein 62
5. Eine Partizipialkonstruktion verdrängt das Subjekt aus dem Bewußtsein 63
6. Eine Apposition verdrängt das Subjekt aus dem Bewußtsein 63
7. Andere adnominale oder adverbiale Satzteile verdrängen das Subjekt aus dem Bewußtsein 63
a) Altenglische Beispiele 64
b) Mittelenglische Beispiele 64
c) Neuenglische Beispiele 64
8. Die Inkongruenz im Reim 56
a) Englische Beispiele 66
b) Deutsche Beispiele 66

Kapitel VII.

A. Dem substantivischen Subjekt folgt das Prädikat unmittelbar 67
1. Englische Beispiele 68
a) Altenglische Belege 68
b) Mittelenglische Belege 69
c) Neuenglische Belege 70

Seite

B. Zwei oder mehr Subjekte sämtlich im Plural 72
1. Englische Beispiele 72
a) Mittelenglische Belege 72
b) Neuenglische Belege 72

C. Zwei Subjekte in verschiedenem Numerus 73
1. Englische Beispiele 73
a) Mittelenglische Belege 73
b) Neuenglische Belege 74
2. Deutsche Beispiele 74
3. Das Französische 75

Kapitel VIII.

Ein Personalpronomen ist Subjekt 75
1. Altenglische Belege 75
a) *wē* 75
b) *gē* 76
c) *hīe* 76
2. Mittelenglische Belege 80
a) *I* 80
b) *þou* 81
c) *þey* 81
3. Neuenglische Belege 81
a) *I* 81
b) *thou* 81
c) *we* 82
d) *þey* 82
4. Erklärung der Entstehung dieser Art von Inkongruenz 82

Kapitel IX.

Eine Verbalform im Singular und eine im Plural bei demselben Subjekt 83
1. Englische Beispiele 84
a) Altenglische Belege 84
b) Mittelenglische Belege 86
c) Neuenglische Belege 86
2. Deutsche Beispiele 88

Seite

Kapitel X.

Andere Arten von Inkongruenzen zwischen Subjekt und Prädikat 88

1. Ausgleichung des Plurals im Deutschen 88
2. Ausgleichung im Französischen zu Gunsten der 3. Person Sing. 89
3. Ausgleichung in den lebenden deutschen Mundarten:
   a) Im Mecklenburgischen zu Gunsten der 2. Pers. Plur.
   b) Im Prignitzer Platt zu Gunsten d. 3. Plur. 89
   c) Im Elsässischen zu Gunsten d. 3. Plur. 90
   d) Im Schwäbischen zu Gunsten d. 2. Plur. 90
4. Ausgleichung in der lebenden englischen Mundart von Devonshire zu Gunsten der 1. Pers. Sing. 90
5. Ausgleichung im Französischen zu Gunsten der 1. Pers. Plur. 91

Kapitel XI.

Überblick über die Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat nach Shakespeare. — Ergebnis 93

1. Geschichte der Inkongruenz im Shakespeare-Text . . 93
2. Die Inkongruenz im 17. und 18. Jahrhundert 94
3. Die Inkongruenz im 19. und 20. Jahrhundert 95
4. Rückblick und Ergebnis 96
5. Inkongruenz und Klarheit der Sprache 99

I. Die Geschichte der Kongruenzfrage und die Quellen der Arbeit.

Bei Shakespeare in den Quartos und Folios finden sich oft Sätze wie: My old *bones aches* (Tempest III, 3, 2), His *tears runs* down his beard (Tempest V, 1, 16), Ill *deeds is* doubled with an evil word (Errors III, 2, 20), Strong *reasons makes* strong actions (King John III, 4, 182), The *traitors hateth* thee (Henry VI B IV, 4, 43), d. h. Sätze, in denen das Subjekt im Plural anscheinend mit einem Prädikat im Singular verbunden ist. Diese Unstimmigkeit im Numerus zwischen Subjekt und Prädikat hat den Herausgebern und Grammatikern viele Schwierigkeiten gemacht und vielfach zu Erklärungsversuchen Veranlassung gegeben.

Die Herausgeber des 18. Jahrhunderts von Pope an (1709) sahen in der Disharmonie meist einen Druckfehler und strichen entweder das -s oder -th am Verbum, oder gelegentlich auch das -s am Subjekt. Ihrem Beispiele folgten die meisten Herausgeber des 19. Jahrhunderts. Selbst Nicolaus Delius verfuhr in seiner Shakespeare-Ausgabe (Elberfeld 1864) noch vielfach so, obwohl er schon in seinem Shakepeare-Lexikon (Bonn 1852) eine andere Erklärung zu geben versucht hatte, und auch W. A. Wright, der verdiente Herausgeber von Shakespeares Dramen in der Clarendon Press in Oxford übt oft noch dieselbe Praxis.

Diesem Verfahren stand abgesehen von anderen Gründen jedoch ein Bedenken gegenüber. Das -s bezw.

-th war vielfach durch den Reim gesichert und ließ sich nicht einfach streichen. Auch für diesen Fall weiß W. A. Wright eine Auskunft. Er erklärt, die Inkongruenz sei vielfach durch Reimzwang verursacht, oder man müsse sie als constructio κατὰ σύνεσιν auffassen. Demgemäß wird die der Form nach inkongruente Konstruktion logisch nun kongruent ausgedeutet. Daß es dabei vielfach ohne Härte nicht abgeht, ist sicher und in den Besprechungen auch oft hervorgehoben worden. Den Reimzwang als Erklärung heranzuziehen ist aber auch kaum möglich; denn der Dichter kann im Reime wohl Wörter haben, die der Form nach von denen der Prosa abweichen, aber syntaktisch neue Konstruktionen zu bilden, ist dem ernsten Dichter auch im Reime nicht erlaubt.

Auf diese Auskunftsmittel sind auch die Grammatiker, die nicht so sehr die Eigenheiten eines Textes oder einiger Schriftsteller als vielmehr die Gesetze der Sprache überhaupt studieren, nicht verfallen, obwohl auch die meisten von ihnen gleich den Herausgebern auf dem Standpunkte stehen, es müsse die anscheinend inkongruente Konstruktion irgendwie kongruent gemacht werden.

Die einen versuchen dieses Ziel zu erreichen, indem sie das Hilfsmittel der Formenentlehnung heranziehen. Sie sehen in den -s- oder -th-Formen des Verbums einen alten Plural und nehmen an, daß die -s-Form aus dem Norden, die -th-Form aus dem Süden entlehnt sei. Während die oben angeführten Herausgeber aus der Inkongruenz also eine Singularkonstruktion machen möchten, wollen die Grammatiker eine plurale Satzfügung darin finden. Dieser Ansicht ist Mätzner, Engl. Gramm.[3] I, S. 362 (Berlin 1880—85), der geradezu darauf hinweist, daß man in dieser Weise manche anscheinende Inkongruenzen bei Shakespeare erklären könne, und vor allem Abbott, A Shakespearian Grammar § 332—35 (London 1873). — Auch John D. Rodeffer, The Inflection of the English Present

Plural Indicative with special reference to the Northern Dialect. Johns Hopkins University Diss. Baltimore (John Morphy & Co.), die ich nur aus der Besprechung in der Anglia kennen lernen konnte, scheint die inkongruenten -s-Formen des Verbums durch Entlehnung aus dem Norden erklären zu wollen, während Johan Storm, Engl. Philologie I², S. 806 Anm. 1 (Lpzg. 1892) die inkongruenten -th-Formen für Einfluß aus dem Süden erklärt.

Was Moore Smith meint, ist nicht ganz klar, wenn er sagt in seiner Ausg. von Henry V. S. 243: "I agree with Dr. Abbott .. that a verb in the singular form was very often used by Shakespeare with a plural subject." Abbott behauptet gerade das Gegenteil. Er hält die fraglichen Formen nicht für Singulare wie anscheinend Moore Smith, sondern für Plurale (A Shakespearian Gramm. § 332).

Die wissenschaftliche Bedeutung der genannten Gelehrten hat Anspruch darauf, daß ihr Urteil unter allen Umständen gehört werde, wenn auch ihre Ansicht in diesem besonderen Falle nicht voll befriedigen kann; denn *is* und *was*, die häufig mit plural. Subjekte vorkommen, sind ihrem Ursprunge nach keine Pluralformen.

Dieser schwache Punkt in der Pluralhypothese mag der Grund gewesen sein, weshalb zwei deutsche Dissertationen vom Jahre 1881, die sich mit dieser Unstimmigkeit zwischen Subjekt und Prädikat in der Sprache Shakespeares beschäftigen, zur Singularhypothese zurückkehren. Es sind dies die Arbeiten von Statius Spekker: Über die Kongruenz des Subjekts und des Prädikats in der Sprache Shakespeares. Jenaer Diss. 1881, und von Karl Pollert: Die dritte Person Pluralis auf -s bei Shakespeare. Marburger Diss. 1881.

Beide sind von der Vorstellung beherrscht, daß es eine Inkongruenz nicht geben könne. Daher suchen beide die Berechtigung der Singularform des Verbums bei einem Subjekt im Plural in gleicher Weise als eine constructio

ad sensum zu erweisen, indem sie auf die Erklärung durch einen Druckfehler und durch Reimzwang, wie Wright es versucht hatte, verzichten. Spekker führt sein Erklärungsprinzip konsequent durch, und es soll nicht geleugnet werden, daß er manches Gute bringt; aber ebenso wenig darf in Abrede gestellt werden, was die Kritik ihm gegenüber immer hervorgehoben hat, daß er den Dingen vielfach Zwang antut und manchmal zu recht seltsamen Auffassungen gelangt. Pollert ist vorsichtiger. Er kommt zu dem Ergebnis (S. 57): „Es findet sich diese (Verbal-)Form immer noch 106mal im Shakespeare, wo ein Singular unerklärlich wäre, ganz abgesehen von den Stellen, wo sich gleichberechtigte Texte gegenüberstehen." Solcher zweifelhaften Stellen zählt er etwa 40. In diesen 106 Fällen, oder wenn man die zweifelhaften dazu rechnet, in diesen 146 Fällen möchte Pollert den Plural annehmen.

Zu einem ähnlich vermittelnden Standpunkte wie Pollert kommt auch W. Franz in seiner Shakespeare-Grammatik[2] (Heidelberg 1909). Er sagt S. 570 (§ 679): „Obwohl die Anzahl der Möglichkeiten eine Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat zu erklären keine kleine ist, begrifflich verschiedene Auffassung und äußere Einflüsse in reichem Maße zugestanden worden sind, so bleibt doch noch eine ansehnliche Menge von Fällen, in denen ein plur. Subjekt mit einer Verbalform auf -s als Prädikat auftritt, ohne daß man bei besonnener und nüchterner Kritik imstande wäre, in letzterer einen Singular zu sehen .... Es ist deshalb kein Grund vorhanden, die pluralische s-Form für die Sprache Shakespeares nicht anzunehmen. ... Zur Erklärung der Erscheinung im Frühneuenglischen ist es nicht notwendig, einen Zusammenhang mit dem Nordenglischen anzunehmen."

Mit andern Worten heißt das, die Kongruenzhypothese hat weder vom Standpunkte des Singulars, noch vom Standpunkte des Plurals, weder unter Zuhilfenahme der

Druckfehler- oder der κατὰ σύνεσιν-Theorie, noch auch mit der Annahme einer Entlehnung aus nördlichen und südlichen Dialekten das vorliegende grammatische Problem restlos zu lösen vermocht. Immer bleiben Fälle übrig, die sich nicht dem aufgestellten Gesichtspunkte unterordnen lassen, und diese Ausnahmen verlangen, daß man zu einer Revision der Grundlegung schreite und, um mit Plato zu reden, nach einer βεβαιοτέρα ὑπόθεσις suche, bis man zum ἱκανόν gelangt.

Diese neue Hypothesis hat, soviel ich sehe, zuerst Nicolaus Delius aufgestellt in seinem Shakespeare-Lexikon (Bonn 1852) und dann wiederholt in seiner Shakespeare-Ausgabe (Elberfeld 1864). Es ist die Inkongruenz-Hypothese, die in der -s- und -th-Form des Verbums eine 3. Person Singularis sieht und das Bestehen einer Unstimmigkeit zwischen Subjekt und Verbum offen zugibt. Trotz dieser Auffassung hat Delius den Text „geglättet", indem er entweder das -s, bezw. -th am Verbum stillschweigend strich, oder es versuchte, die anscheinend aus den Fugen gegangene Konstruktion irgendwie logisch einzurenken.

Johan Storm kam in seiner Engl. Philologie I² (Leipzig 1892) S. 806 Anm. 1 zu derselben Annahme. Er sagt: „Shakespeare, der geborene Mittelländer, scheint von der in der südenglischen Volkssprache herrschenden Verwirrung bisweilen berührt zu sein und teils aus Unachtsamkeit, teils um die Volkssprache nachzuahmen, teils dem Reim zuliebe den Singular für den Plural zu gebrauchen."

Daß Shakespeare die -s- und -th-Formen beim Verbum zur Charakterisierung des Bildungsstandes oder der Herkunft einer Person nicht gebraucht, ist sicher, denn Bettler und Könige, In- und Ausländer führen sie in seinen Dramen im Munde. Daß er sie aus Reimnot gebraucht haben sollte, wie Storm annimmt, ist nicht wahrscheinlich bei einem Dichter, der so viel gereimt hat, ohne daß man ihm sonst Reimnot oder Einfluß des Reimes auf die Gestaltung

seiner Dichtung nachweisen kann. Wichtig ist es uns, daß Storm die Unstimmigkeit zwischen Subjekt und Prädikat offen zugibt, ohne den Versuch zu machen, den Text zu glätten.

Zu der Annahme der Inkongruenz gelangten auch: Julius Zupitza in seiner Ausgabe des Guy of Warwick (E. E. T. S. Extra Series Bd. 25 und 26, London 1875—76) Anmerkung zu Vers 253 und Vers 3194, A. Brandl in den Straßburger Quellen und Forsch. Bd. 80, S. LXXXII, Otto Jespersen, Progress in Language § 27 und C. Alphonso Smith in den Publ. of the Mod. Lang. Ass. Vol. XI, S. 363.

Dieser Ansicht trat W. Bang in seiner Besprechung des Smithschen Aufsatzes in den Engl. Stud. 28, 455 nachdrücklich entgegen. Er hält die These, in der fraglichen Verbalform einen Singular zu sehen und damit eine Inkongruenz festzustellen, für vollkommen verkehrt. Nach seiner Meinung ist z. B. „springeth" bei pluralischem Subjekt ein wissentlich gebrauchter Plural. „Eine offene Frage kann nur sein, ob die jüngeren Schriftsteller die Formen auf -s usw. noch überall als Plurale fühlten. Wie aber auch die Antwort ausfallen mag, die Frage nach dem Ursprunge von -th und -s wird durch sie in nichts geändert werden können."

Man sieht also, es stehen sich die Ansichten mit geradezu kontradiktorischer Schärfe gegenüber: Kongruenz oder Inkongruenz, Singular oder Plural, nördlicher und südlicher Einfluß oder gar kein Einfluß, das ist noch immer die Frage.

Deshalb trug mir mein verehrter Lehrer Professor Konrath in Greifswald im Jahre 1899 auf, die Untersuchung nach dem Ursprunge der -s- und -th-Formen beim Verbum, das mit einem Subjekt im Plural verbunden ist, noch einmal zu beginnen.

Sehr bald sah ich ein, daß sich die Frage aus dem Tudor-Englisch allein nicht beantworten ließ. Deshalb dehnte ich meine Sammlung über das altenglische Gebiet aus und ging auch im heutigen Englisch der Erscheinung nach. So gewann ich den Eindruck von dem einheitlichen Zusammenhange der Erscheinung über die ganze Geschichte der englischen Sprache hin. Alsdann erschien aber nur der Inkongruenzstandpunkt geschichtlich gerechtfertigt, den ich nunmehr als Arbeitshypothese aufstellte und zu rechtfertigen suchte. Um diese Hypothese noch fester zu begründen, verfolgte ich die Inkongruenz auch im Deutschen, im Nordischen, im Romanischen, ja an einer Stelle ließ sie sich durch den ganzen Umfang der idg. Sprachen hin nachweisen. Auf Grund dieser Nachforschungen sieht es so aus, um wieder mit Plato zu reden, daß die Inkongruenzhypothese die stärkere sei, insofern sie wenigstens vorläufig das Problem zu lösen scheint; ich sage „vorläufig", denn die Wissenschaft ist nicht nur als Ganzes, sondern auch in ihren einzelnen Teilen niemals etwas Abgeschlossenes, sondern immer nur eine unendliche, niemals restlos gelöste Aufgabe.

Infolge widriger Umstände konnte die Veröffentlichung des damals gesammelten Stoffes bisher nicht erfolgen. Erst die Kriegszeit schuf hierzu die Möglichkeit.

Inzwischen sind zwei sehr fleißige und tüchtige Arbeiten über den Gegenstand erschienen, nämlich:

1. W. von Staden: Entwicklung der Präsens-Indikativ-Endungen im Englischen unter besonderer Berücksichtigung der 3. Pers. Sing. von ungefähr 1500 bis auf Shakespeare. Rostocker Diss. 1903.

2. Jacob Knecht: Die Kongruenz zwischen Subjekt und Prädikat und die 3. Person Pluralis Präsentis auf -s im Elisabethanischen Englisch (Anglist. Forsch. Heft 33; Teil I früher als Tübinger Diss.), Heidelberg 1911.

Beide Arbeiten bringen viel neues Material herbei, aber die Frage nach dem Ursprunge der -s- und -th-Formen des Verbums bei plur. Subjekt lassen sie beide als außerhalb ihres Rahmens liegend offen. W. von Staden möchte sich „zu der Annahme folgender Hypothese entschließen, daß die -eth-Plur.-Formen auf einer Anlehnung an die 3. Pers. Sing. beruhen" (S. 108). Jacob Knecht hält es (S. 150) für „wahrscheinlich", daß „die fragliche Form als eine analogische Übertragung aus der 3. Person Sing. zu verstehen" sei. Begründen können beide ihre „Hypothese" und ihre „Wahrscheinlichkeit" aus ihrem Materiale nicht; denn es läßt sich diese Meinung auf me. und ne. Gebiete eben nicht begründen. —

Da es dieser Arbeit ursprünglich darauf ankam, der zeitlichen, geographischen und sozialen Verbreitung der Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat nachzugehen und ihre Erscheinung in den verschiedensten Stilgattungen zwischen 1400 und 1600 zu verfolgen, so galt es für sie Quellen zu gewinnen aus allen Teilen des Landes, aus allen Schichten des Volkes und aus allen Literaturgattungen. Dabei wurde Bedacht darauf genommen, daß die natürlich gesprochene Sprache des Lebens, nicht die künstlich zurechtgesetzte des Dichters die Grundlage der Untersuchung blieb, wie es uns Studenten meine verehrten Heidelberger Lehrer Professor Hoops und Professor Fritz Neumann für grammatische Untersuchungen immer wieder eingeprägt haben. (Vergl. Anglist. Forsch. 11 und F. Neumann, Zur Laut- und Flexionslehre des Altfranzösischen. Hauptsächlich aus pikardischen Urkunden von Vermandois, Heilbronn 1878). Darum mußten die prosaischen die poetischen Quellen überwiegen, und unter den Prosadarstellungen wieder diejenigen, die die schlichte Sprache des Alltagslebens reden.

So kommt es, daß die Plumpton Correspondence, die Paston Letters, die Fifty Earliest English Wills den Aus-

gangspunkt und das Fundament der Untersuchung bildeten, denn sie sind in der ungezwungenen Umgangssprache jener Tage geschrieben, da sie ja ursprünglich gar nicht für den Druck bestimmt waren. Zugleich boten diese drei Sammlungen noch weitere Vorteile dar: einmal überblickt man in ihnen die Entwicklung der Sprache von 1387—1551, und sodann sind die Briefe wie die Testamente nach Ort und Zeit ihrer Entstehung fest bestimmte Urkunden.

Die Plumpton Correspondence enthält eine Sammlung von Briefen aus der Zeit 1460—1551, die von der in Yorkshire ansässigen Familie Plumpton herrühren, zum größten Teil aber in London geschrieben sind. — Bietet uns die Plumpton Correspondence also die ungezwungene Sprechweise von Yorkshire, so zeigen uns die Paston Letters die gebildete Umgangssprache von Norfolk. Es fand sich diese Briefsammlung, die etwa 1000 Briefe aus der Zeit von 1419—1506 umfaßt, nämlich in dem Nachlaß der Familie Paston, die in Norfolk ansässig war und sich dort eines ausgezeichneten Rufes erfreute. Sie unterhielt Beziehungen zu Mitgliedern der Londoner Hofkreise, ein Beweis, daß wir es hier mit den Briefen einer hochangesehenen Familie zu tun haben. Die Fifty Earliest English Wills sind in den verschiedensten Teilen des Landes entstanden: in London, Hampshire, Yorkshire, Berkshire, Herefordshire, Devonshire, Surrey, Shropshire, Essex, Bristol, Buckinghamshire, Gloucestershire, Lincolnshire, Kent usw. Sie sind in durchaus einfacher Sprache abgefaßt und stammen aus den verschiedensten Kreisen des Volkes.

Mit der gesprochenen Sprache haben wir es auch zu tun in der Fraternity of Vacabondes des Buchdruckers John Awdeley in London, einer Darstellung der Pfiffe und Kniffe der Vagabunden in den Zeiten der Königin Elisabeth und deshalb auch von hohem kulturgeschichtlichem Interesse, und ebenso in dem Caveat or Warening for Common Cursetors vulgarly called Vagabones von dem

Friedensrichter Thomas Harman in Croyford (Kent). Auch diese Schrift zeigt uns die Welt, die uns aus Dickens' Oliver Twist wohlbekannt ist, und erklärt uns dabei die besonderen Diebesausdrücke dieser Kreise. Führten uns diese beiden Bücher in die Tiefen des Volkes hinab, so geleiten uns die beiden folgenden auf die Höhen des Hoflebens; denn um das Bild der Prosasprache nach dieser Seite hin zu vervollständigen, wurde die Prosa des Hofdichters Skelton und Lylys preziöser Euphues durchsucht und daneben Dan Jon Gaytryges Predigt in den Kreis der Betrachtung gezogen. Die Inkongruenz findet sich überall.

Um diese Prosawerke herum gruppieren sich die poetischen, angefangen bei der Volksballade, wie sie Flügels Neuengl. Lesebuch bietet, bis hinauf zum Poeta laureatus John Skelton und zu Edmund Spenser. Auch hier trifft man überall Beispiele für die Unstimmigkeit zwischen Subjekt und Prädikat, so daß man mit Recht sagen kann: die Inkongruenz findet sich in jeder Stilgattung, in der Prosa und in der Poesie, in der Umgangssprache und in der Kanzelrede, in der Lyrik, in der Epik und im Drama.

Da sich aus den Schriftwerken der Zeit zwischen 1400 und 1600 kein Urteil über den Ursprung dieser Diskrepanz gewinnen ließ, so ging ich auf die altengl. Zeit zurück, wo noch die vollen Endungen erhalten sind, und zwar auf die „gute" altengl. Zeit des Königs Ælfred, dessen Werke genau untersucht wurden. Neben der Prosa König Ælfreds wurde auch die ae. Poesie nicht vernachlässigt. Wo mehrere Handschriften mit verschiedener Lesart vorlagen, wurden die Abweichungen vermerkt. Besonders dicht stehen die Inkongruenzen im Orosius. Bei der Betrachtung der ae. Literatur ergab sich die beachtenswerte Erscheinung, daß sich in ae. Zeit genau dieselben Arten von Inkongruenzen fanden wie in me. und ne. Zeit, so daß man annehmen darf, daß ein geschichtlicher Zusammenhang

zwischen den ae., me. und ne. Inkongruenzen besteht. Wenn aber in ae. Zeit die fragliche Verbalform die 3. Pers. Sing. Präs. ist, so ist auch die entsprechende me. und ne. Form ihrem Ursprunge nach ein Singular.

Da hier eingewandt werden könnte, die für die Unstimmigkeit zwischen Subjekt und Prädikat angeführten ae. Beispiele seien schon ein Zeichen von Formenverfall in ae. Zeit, so bin ich auf festländischem Gebiete im Bereich des germanischen Sprachkreises der gleichen Erscheinung nachgegangen, wobei mit großem Dank einige Vorarbeiten verglichen werden konnten, die oben angeführt sind. Es ergaben sich dieselben Kategorien von Inkongruenzen wie im Englischen. Da es durch die verschiedene Lautgestalt der 3. Pers. Sing. und der 3. Pers. Plur. Präs. im Deutschen ausgeschlossen ist, in dem verbalen Elemente dieses „mariage disproportionné" einen Plural zu sehen, so ist damit ein neues Indizium beigebracht für die Annahme, daß es sich bei den -s- und -th-Formen um einen Singular handelt trotz des plur. Subjekts.

Einige Male konnte auf ähnliche Inkongruenzen in den romanischen Sprachen hingewiesen werden, die für das Altfranzösische Adolf Toblers scharfes Auge gesammelt hat. In einem Falle, bei der Voranstellung des Prädikats vor das Subjekt, ließ sich die Unstimmigkeit fast durch die gesamte Verwandtschaft der idg. Familie hin verfolgen, so daß man fast von einem gemeinsamen Familienmakel der idg. Sprachen sprechen möchte; denn wir haben uns nun einmal gewöhnt die Kongruenz als das Normale und die Inkongruenz als einen häßlichen Fleck anzusehen.

Somit dürfte es durch die Verbindung der historischen mit der vergleichenden Betrachtungsweise gelungen sein, einiges Licht in das Dunkel dieser Satzfügung zu bringen. Es scheint, daß fortan es kaum noch in Abrede gestellt

werden kann, daß auch im Englischen Subjekt und Prädikat bisweilen in Unstimmigkeit miteinander leben. —

Bevor wir in die Untersuchung eintreten, sei noch bemerkt, daß hier nur die Rede sein soll von der Inkongruenz des Prädikats mit einem einzigen Subjekt im Plural. Was Pollert und Spekker einleuchtend erklärt haben — die scheinbare Inkongruenz bei mehreren Subjekten, wo dann das Prädikat mit dem einen Subjekt übereinstimmt oder auch mit beiden, die zu einer Einheit zusammengefaßt werden, sowie die scheinbare Inkongruenz beim Kollektivum, das alles soll hier nicht wiederholt werden, obwohl sich auch für diese Erscheinung eine Fülle von Belegen aus alter Zeit beibringen ließe.

Da in der Kongruenzlehre das Subjekt das Maßgebende für den Numerus des Prädikats ist, so sind die verschiedenen Fälle nach den verschiedenen Arten der Subjekte und nach ihrer verschiedenen Stellung zum Prädikat geordnet.

II. Die Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat, wenn das Prädikat vor dem Subjekt steht.

Daß die Stellung des Prädikats zum Subjekt von Bedeutung ist, hat schon Pollert für die Sprache Shakespeares festgestellt. Die Inkongruenz tritt nämlich besonders häufig auf, wenn das Prädikat dem Subjekt vorangeht, und zwar gilt diese Beobachtung nicht bloß für das elisabethanische Englisch, sondern für die gesamte englische Sprachgeschichte von den ältesten Zeiten an. Als Prädikat erscheint meist to be oder ein anderes intransitives Verbum wie to come, to go, to stand, to lie, to sit, to remain, to grow, to live u. ä. Mit Vorliebe tritt dann die Inkongruenz ein, wenn das Subjekt ein Zahlwort ist. —

Die gelegentlich ausgesprochene Ansicht, die Inkongruenz finde sich besonders oft, wenn there is den Satz einleite, ist in dieser Formulierung zu eng gefaßt. Sie tritt vielmehr überall da gern ein, wo das Prädikat dem Subjekt voraufgeht, also nicht bloß nach there und here, sondern nach Adverbien des Ortes, der Zeit, der Art und Weise überhaupt, wenn sie den Satz beginnen. Ja, auch diese Fassung ist noch zu eng; denn die Inkongruenz findet sich auch in Fragesätzen, in Relativsätzen, oder wo sonst immer aus irgendwelchen Gründen das Prädikat dem Subjekt voraufgeht.

1. Englische Beispiele[1].

a) Altenglische Belege.

α) Ortsbestimmungen.

On Indea londe *is feower and feowertig þeoda.*
Orosius L I, 1, S. 10, 17; C ebenso.

On þæm twæm Aegyptum *sindon* feower and twentig þeoda.*
* So Oros L. I, 1, S. 14, 4; C hat is in der Hs., in d. Text setzt Bosworth dafür sindon aus L. ein.

In Egyptum *wearð* on anre night *fiftig* manna afslegen.
Oros. L I, 1, S. 40, 13; C ebenso.

þær *wæs* Persa *ten þusend* ofslægen gehorsedra.
Oros. L III, 9, S. 126, 3—4; C ebenso.

þær *wearð* Somnita and Gallica *feowertig þusend* ofslagen.
Oros. L III, 10, S. 138, 13—14; C ebenso.

þær *wearð* Somnita *twelf þusend* ofslagen and *feower þusend* gefangen.
Oros. L III, 10, S. 140, 4—5. C ebenso.

On þæm gefeohte *wæs* Romana *eahta þusend* ofslagen.
Oros. L IV, 1, S. 158, 1; C ebenso.

---

[1] Vor der Setzung von Längenbezeichnungen ist grundsätzlich Abstand genommen worden, weil in diesem Punkte keine Einheit in den Hss. und keine Einigkeit unter den Herausgebern herrscht.

þær *wearð* Romana *þritig þusend* ofslagen.
Oros. L IV, 6, S. 176, 3; C ebenso.

þær *wearð* Mauritania ofslagen *siextig þusend ond an hund* [manna — ergänzt aus C]. Oros. L V, 7, S. 230, 27; C ebenso.

þær *wæs* Romane ofslagen *eahtatig þusenda.*
Oros. L V, 8, S. 232, 1—2.

þær *wæs* Gallia ofslagen *twa hund þusenda.*
Oros. L V, 8, S. 232, 12.

Of heortan *utgongað* yfele geþohtas.*
* So Beda T., die übrigen Hss. B, O und Ca. haben alle drei übereinstimmend *utgongeð.*

þær *wæs* swylcra *fela*
in þam eorð-huse ær-gestreona.
Beowulf 2232—33.

þær on rime *wæs*
þreo þusend þæra leoda
alesen to lare. Elene 284.

þær *bið* on eadgum eðgesyne
þreo tacen somod. Christ 1235—36.

þær *bið* þæs monnes *mod-geþoncas.*
Denksprüche a. d. Cod. Exon., hrsg. v. Grein-Wülcker Bd. I, 2, V. 124.

β) Zeitbestimmungen.

þa *wearð tu hund þusenda* Persea ofslegen.
Oros. L II, 5, S. 78, 28; C ebenso.

þa *com* him þær ongean *twa hund þusenda* monna gehorsades folces.
Oros. L III, 9, S. 132, 29; C ebenso.

þa *wæs* fram Cristes hidercyme *hundteontig and fiftig and six gear.*
Beda T I, 3, S. 32, 1—3.

þa *eode* heora *þritig* of þam mynstre.
Beda T III, 23, S. 232, 32—33.

þy ilcan geare *wæs* agan fram frymþe middangeardes *fif þusenda wintra and eahta hund.*
Saxon Chronicle hrsg. v. Thorpe, London 1861, Jahr 616. *wæs* schreiben die Hss. B und C, von denen B nicht aus C geflossen sein kann, noch C aus B; die Hs. B ist aus dem 11. Jahrh. nach einer Vorlage von 977, C stammt aus dem 10. Jahrh.

Geo *wæs gold-þeofe and stod-þeofe and beo-þeofe.*
Gesetze der Ags. hrsg. v. Reinh. Schmidt S. 76 Abs. 9 § 2.

þonne *weaxeð** hrade
feldes *blostman* fægen þæt hi moton.
Metra des Boeth. VI, 9—10.

* So hat die Abschrift des Junius, Rawlinson und Fox; Grein-Wülcker ändert in weaxað.

þa *wæs* agangen geara hwyrftum
tu hund and þreo .... wintra.
Elene 1.

Gif he sylfa cwyð, sona *ætstandeð**
ystige gastas. Allit. Ps. 106, 24.
* So hat die Hs., Grein-Wülcker ändert in -að.

γ. Umstellung aus verschiedenen Gründen.

On ðæm selfan hrægle, þe he on his breostum wæg, *wæs* eac awriten *ða naman* ðara twelf heahfædra. Cura past. 76, 15, C und H.
Eac *wæs* gesewen on ðæm wage atifred ealle *ða heargas* Israhela folces. Cura 156, 4, C und H.

ðæt is swiðe wel ðar gecweden: Ne *slapige* no *ðin eagan* ne ne hnappigen *ðine bræwas.* Cura 192, 24, C und H.

Swa *bið* on ðisse menniscan gecynde *manige* on beteran hade and on beteran endebyrdnesse wyrsan.
Cura 411, 32 H; C reicht nicht so weit.

Romulus gesette ærest monna senatum: ðæt wæs an hund monna, þeh heora æfter fyrste *wære þreo hund.*
Oros. L II, 4, S. 72, 1; C ebenso.

Pirrusses heres *wæs twentig þusend* ofslagen.
Oros. L IV, 1, S. 158, 12; C ebenso.

On ælcre anre talentan *wæs eahtatig punda.*
Oros. L IV, 1, S. 170, 27; C ebenso.

Secgað men þoet þæs weorodes *wære twelf hund* monna and heora fiftig ðurh fleam on weg losedon. Beda II, 2, S. 104, 5—6.

Wæs þæs londes ealles *hundtwelftig* hida, sixtig in Dera mægðe, syxtig in Beornicum. Beda III, 24, S. 236, 27.

ðy læs him *ætwite* and on edwit *sette his* geþoftan.
Beda V, 13, S. 438, 9—10.

Gif se þuma bið of-aslægen, þam *sceal þritig scill.* to bote.
Gesetze der Ags. S. 100, Abs. 56.

Gif se lytla finger bið of-aslegen, þam *sceal* to bote *nigon scill.*
Gesetze d. Ags. S. 100, Abs. 60.

Gif sio lenden-bræde bið forslegen þær *sceal siextig scill.* to bote, ... gif hio bið þurhþyrel, þonne *sceal* þær *þritig scill.* to bote.
Gesetze d. Ags. S. 102, Abs. 67.

Gif hie (= þa hond) healf on-weg fleoge, þonne *sceal feowertig scill.* to bote. Gesetze d. Ags. S. 102, Abs. 69.

Gif monnes sconca bið of-aslagen wið þæt cneou, þær *sceal eahtatig scill.* to bote. Gesetze d. Ags. S. 102, Abs. 72.

Me *egled* swyðe, and us eallum, *þa* unrihlican and mænigfealdan *gefeoht*, þe betwux us sylfum *syndum.*
Gesetze d. Ags. S. 176, 5.

þonne wille ic, þæt *stande* mid Denum swa *gode laga*, swa hy betste geceosan. Gesetze d. Ags. S. 194, Abs. 12.

ceose Dene be lagum Gesetze d. Ags. S. 198 Abs. 13.

swa nu gyt *deð**,
þa-þe syngales sele bewitiað,
wuldor-torhtan weder. Beow. 1134—36.
* So die Hs., Schücking auf Sievers' Vorschlag doað.

Ne behwylfan mæg heofon & eorðe
his wuldres word widdra & siddra
þonne befædman *mæge* foldan *sceattas.*
Exodus 426—28.

is nu *feale* siðþan forð gewitenra.
Elene 636.

Ne *mæg** þe nu heonon adon *hyrsta þa readan.*
Rede d. Seele an d. Leichnam 57.
* So der Text d. Cod. Verc., der Exeter-Text hat dagegen magon, das Grein-Wülcker einsetzen.

Winterfylleð, swa hine wide *cigð** *igbuende,*
Engle and Seaxe, weras mid wifum.
Heiligenkalender 184—86.
* So die Hs., Grein-Wülcker setzen cigað.

Deag þin *gewyrhtu.*
A Fathers Instruct. to his Son 8.
Cod. Exon. hrsg. v. Thorpe.

eorlum bringe
blisse in burgum, þonne ic bugendre
stefne styrme: stille on wicum
sittеð nigende.* Rätsel IX,5—8.

* So die Hs., Grein-Wülcker: sittað.

*Healdeð** his *stoðelas* halige beorgas.
Allit. Ps. 86, 1.

* So die Hs., Grein-Wülcker: Healdað.

Hwær *cwom* symbla *gesetu?* (Fragesatz).
Der Wanderer 93.

Bei den in der Zeit zwischen der Eroberung und Chaucer entstandenen nördlichen und südlichen Denkmälern ist es abgesehen von is und was, die sich auch in dieser Zeit und dieser Gegend häufig mit pluralischem Subjekt finden, infolge des Formenverfalls schwer, die 3. Person Sing. Präs. von dem Plural mit unzweideutiger Sicherheit zu unterscheiden; infolge dessen sind Inkongruenzen hier kaum festzustellen. Nur bei den Texten des Mittellandes ist der Singular vom Plural deutlich unterschieden. In diesem Gebiete sind also auch Unstimmigkeiten deutlich erkennbar; aber wenn jemand einwenden will, es liege hier eine nördliche oder südliche Entlehnung vor, wer will ihn widerlegen in dieser Zeit, wo man in demselben Denkmal oft drei bis vier verschiedenen Pluralformen aus allen Dialekten des Landes begegnet? Hat doch Abbott die Inkongruenzen bei Shakespeare noch auf diese Weise erklären wollen, nachdem schon mehr als hundert Jahre lang eine einheitliche Schriftsprache bestand, die deutlich den Singular vom Plural unterscheidet. Infolge dieser Unsicherheit sind Belege aus den Denkmälern dieser Zeit hier nicht aufgeführt geworden, obwohl sie nicht selten zu finden sind.

Die Beispiele beginnen hier erst wieder mit den me. Texten von Chaucers Zeit ab und reichen bis auf Shakespeare; sie schreiten also über die Grenze der me. und ne.

Zeit hinweg, wenn man diese auf das Jahr 1500 festsetzt. Da über die Sprache des 16. Jahrh. schon einige Untersuchungen vorliegen, so wurde dem 15. Jahrh. größere Aufmerksamkeit zugewendet, und für das 16. Jahrh. wurden solche Schriften herangezogen, die bisher weniger beachtet worden sind. Die Plumpton Correspondence, die von 1460—1551 reicht, wird ebenso wie die Gilds, die dem 15. und 16. Jahrh. angehören, teils bei der me., teils bei der ne. Zeit aufgeführt.

b) Mittelenglische Belege.

α) Ortsbestimmungen.

thare *ffalles* to þe faythe *fourtene poyntes.* Religious Pieces 3, 1.

Ther *was fewe*
Guy of Warwick 1024 (Zupitza).

Ther *was grete labours* made.
Paston Letters II, S. 225, 26. AD. 1465.

There *hath been* alweyes *Maires* in this worshipfull toune.
Gilds 413, 20; Bristol, time of Edward IV.

Ther *was many gentlemen* agaynst it.
Plumpton Corresp. 49, 5.

Ther *is but fewe parishes* fre
Plumpton Corresp. 54, 15.

β) Umstellung aus verschiedenen Gründen.

At nyght *was** come in to þat hostelrie
Wel *nyne and twenty* in a companye.
Chaucer, General Prologue 23—24.
* So schreibt Harl. und die Hss. der Six-Text-Ed., nur Ellesmere hat were; die Globe-Ed. ändert was in were ab.

Now *cometh ydel wordes.*
Chaucer, Parson's Tale 645.

And forthy *is I** come, and eek alayn (Personalinkongr.)
Chaucer, Reeve's Tale 4031 Globe-Ed.

Ay *is thou** myrie. (Personalinkongruenz.)
Chaucer, Reeve's Tale 4128 Globe-Ed.

* Bei Chaucer sind Inkongruenzen nicht allzu häufig; sie finden sich besonders in der Reeve's Tale und sind hier wahrscheinlich vom Dichter zur Charakteristik gebraucht, um anzudeuten, daß „of Northfolk was this Reve of which I telle."

þis *es the dettis* þat es Howynge to me.
Engl. Wills 39, 34; Essex 14 17/18.

Now *may thou* entone a meny songe (Personalinkongr.)
Digby Plays 221, 2.

This present day *was new barresses* made in Westmynster hall.
Plumpton Corresp. 142, 11.

In most humble wise *shewith* unto youre Highnes and good grace, your true and feithfull *Subjettes*, the Mayer, Baillifes, and Comynalte of youre Cite of Exeter. Gilds 309, 23, Exeter 1483.

c) Neuenglische Belege.

α) Ortsbestimmungen.

Here *begynneth* the *foles* and first inprofytable *bokes*.
Barclay, Ship of fools I, 19, 1.

Here *begynneth* certayne merye *tales* of Skelton, Poet Lauriat.
Skelton I, S. LVII, 1.

In my purse *was twenty marke*.
Skelton, Magnyficence 1126.

Before him *rydeth two prestes* stronge.
Will. Roy and Jerome Barlowe in Flügels Ne. Lb. S. 89, 17.

There *is* also in Englande more nobiler *portes* and *hauens* than in any other region. Andrew Borde, Flügels Ne. Lb. 282, 49—50.

There *is* at Baath certayne *waters*.
Andrew Borde, Flügels Ne. Lb. 283, 67.

Ergo here *is III chykyns*.
Volksbücher in Flügels Ne. Lb. 287, 14.

Whiche yonge man I here say hathe lately made diuers other thynges that yet runne in hoker moker so close amonge the brothern that ther *comyth no copies* abrode.
Thomas More in Flügels Ne. Lb. 243, 19—21.

There *hathe been no landes nor tenementes* solde.
Gilds 247, Birmingham 1546.

There *hathe beene nother londes, tenementes, or any possessions* of the same College. Gilds 222, 33, Stratford-upon-Avon 1546.

There *ys* belongyng to the same Collegiate Churche, *II. Chapelles.*
Gilds 222, 24, Stratford-upon-Avon 1546.

Under this predicament *is* comprehended all *traitors* against princes.
Bullein, Dialogue 89, 2—3 (1564).

In that Island *doeth* growe *Apples* most plentifully.
Bullein, Dialogue 101, 4—5.

And as touchynge grammere there *is* at this day better *introductions* and more facile than euer before.
Thomas Elyot in Flügels Ne. Lb. 251, 40.

β) Umstellung aus verschiedenen Gründen.

So *doth these women* dampnyng theyr soule to hell.
Barcley, Ship of Fools I, 38, 21.

Thus *endeth the merie Tales* of Maister Skelton.
Skelton, I, LXXIII, 29.

Scant *returneth* home agayne *ten.*
Will. Roy and Jerome Barlowe in Flügels Ne. Lb. 87, 46.

Most lamentably *compleyneth* theyre wofull mysery into youre highnes youre poore daily *bedemen.*
Simon Fisk, A Supplication for Beggars (1529) in Flügels Ne. Lb. 246, 1—2.

Better *is the woundes* of the frend then *the kisses* of the flatterer.
Bullein, Dialogue 1, 24.

So *is* the Lilie *rootes* rosted and brused and warme laied on.
Bullein, Dialogue 49, 9—10.

God saue the Queene! *saieth the constables.*
Bullein, Dialogue 93, 22.

Nowe *doth beggers* them selfe to me present.
Barclay, Ship of Fools I, 301, 7.

γ) Fragesätze.

O gude Josephe, *was ye* not present here?
Digby Plays 175, 16.

Why *haves thou* not refreynyd?
Digby Plays 185, 9.
What *can þou* saye
Thy-self for till excuse? Digby Plays 189, 23.

In diesen Beispielen handelt es sich nicht um eine Unstimmigkeit im Numerus, sondern in der Person. Diese Art der Inkongruenz soll in die Untersuchung eingeschlossen werden, weil sie auch zeigt, wie sehr gerade die 3. Person Sing. vor den übrigen bevorzugt wird.

What *profyteth sermons* of any noble clarke
Or godly *lawes* taught at any Scolys
For to reherse to these myscheuous folys?
Barclay, Ship of Fools I, 73,12—14.

What *is these two other Dartes* in thyne hande?
Bullein, Dialogue 116, 23—24.

Is his yeares so far spent that no good can be done?
Misogonus I, 1, 130 (Brandl).

In diese Gruppe gehören folgende vier Beispiele, die Knecht Seite 24—25 aufführt.

where' *s* your fellows?
Kyd, Span. Frag. IV, 3, 1, S. 89.

what *helps* gay *garments?*
Kyd, Sol. IV, 1, 10, S. 205.

how *does* all *our friends?*
Oldecastle V, 3, 27, Sh. Ap. Seite 157.

What *booteth pleasures* that so quickly pass?
Greene, ed. Coll. II, 229.

What *means these questions?*
Young (i. J. 1742!) nach Mätzner. Gramm. II, 151.

Beispiele aus Shakespeare bringt Spekker verstreut auf Seite 11, 12, 13, 16, 17.

δ) Relativsätze.

I haue herde speke of a wille
Ther of *spryngeth stremes* fele.
Geistl. Volkslied, Flügels Ne. Lb. 113, 49—50.

and also of a lytle byll therin *is* contayned the *names* of such persones as . . Plumpton Correspond. 141, 19.

The skinne is spread abroad, in whiche *is* written *certaine wordes*. Bullein, Dialogue 84.

Upon that table before you is painted a naked manne, liyng doune wounded upon whom *feedeth manie Flies*. Bullein, Dialogue 86, 4—5.

2. Deutsche Beispiele.

a) Ortsbestimmungen.

thar *ist* allaro manno gihuues *modgethahti*.
Heliand Mon. 1635, Cott. ebenso.

dar nach *muos* ouch getrecket sin
aht ors mit zindale Parz. 18, 29.

nach den selben *reit pusuner*
der man ouch bedarf. Parz. 19, 7.

für das poulun do *reit*
zwen ritter uf ir sicherheit. Parz. 85, 5.

dort *kom* geschuftet her
dri ritter nach wunsche var.
Parz. 120, 24

von Dianazdrun der plan
muose zeltstangen wonen
mer dann in Spehteshart *si ronen*.
Parz. 216, 12.

an disen aht frouwen *was*
röcke güener dann ein grass. Parz. 234, 3.

da mitten si zesammene *twanc*
gürteln tiur smal unde lanc. Parz. 234, 7.

da inne *was siniu buoch* Parz. 459, 22.

dar an *stuont* her unde dar
tiwer *steine* gein einander. Parz. 757, 2.

anderthalp mit freuden *az*
ritter, Clinschores diet. Parz. 768, 12.

dar uf geworfen *was*
touwic rosen. Willehalm 144, 2.

b) Zeitbestimmungen.

do *stoup* uz dem helme *die viwerrote vanken.*
Nib. 185, 2.

da *wart* genuoger *ougen* von heizen trehen rot.
Nib. 2134, 2.

do *trehende** Herwige *diu ougen* umbe daz.
Kudr. 824, 1.

* So die Hs., Ernst Martin ändert in trehenden.

da *wart* vil gestochen
und gar *diu sper* zebrochen. Iwein 7113—14.

balde *wart* do Gahmurete
richin kleider dar getragen. Parz. 22, 30

do *verjah ir ougen* dem herzen san.
Parz. 28, 30.

do *sungelt unde sanc*
von gänstern *ir zöphe* lanc.
Parz. 104, 3.

do *sprach* von disem einem man
in beden hern *die wisen.* Parz. 695, 2.

dâ *was* bereit
von pfelle *kleider tiure.* Willeh. 174, 12.

c) Umstellung aus verschiedenen Gründen.

α) Altsächsische Belege.

so *habed* im *uurdgiscapu*
metod gimarcod
Heliand Mon. 127—28, Cott. habit.

Ac *cumad** fan them ubilan man *inuuitrados.*
Heliand Mon. 1755.

* So hat der Mon., der Cott. hat dagegen den Sing. *cumit*

er than *uuerde** gefullid so
minu uuord giuuarod.
Heliand Mon. 4347—48.

* Der Cott. hat den Sing. Indik. wirdit.

β) Althochdeutsche Belege.

joh wanana thih *rine thio selbun kunfti sine.*
Otfrid II, 12, 46

in muate *was* in thrati *thio egislichun dati.*
Otfrid IV, 12, 15.

zeinot ouch thio dati Otfrid IV, 25, 9.

ist mera imo in brusti thes huasten *angusti*
Otfrid V, 23, 155.

Ist uns hiar gizeinot in bethen io thuruh not
in ubili inti guati unserero zuhto *dati.*
Otfrid an Hartmut 117—118.

γ) Mittelhochdeutsche Belege.

des *reis ir schiltsteine* nider in daz bluot.
Nib. 2149, 3.

dem *ist* wol erkant
alle site Hagenen. Kudr. 214, 2—3.

daz phärt *begienc* ze vlize
ir hende vil wize. Erec. 355.

ouch *naht* im *boese maere*
Iwein 3096.

iu *sendet* ditze kint
liute die iu willic sint. Greg. 943.

im *kom* von Gruonlanden
helde zen handen. Parz. 48, 29.

die vorhte *muose ir ougen* sehen
Parz. 104, 17.

mit marmel *was* gemuret
dri vierekke fiwerrame.
Parz. 230, 9.

seht wa sich nicht versumet *hat*
ander frouwen vierstunt zwuo.
Parz. 233, 12.

ein swinmuoter, *lief* ir mite
ir värhelin, diu wert ouch sie.
Parz. 344, 6.

waert ir so alt,
daz under schilde *waere* bezalt
in werdeclichen stunden,
mit helm uf houbt gebunden
gein herteclichen varen
iwer tage in fünfjaren. Parz. 346, 4.

mit Meljanz ze hove *reit*
al die dort uze ir sicherheit
ze pfande heten lazen.
Parz. 394, 28.

dem ungelich *was jeniu kleit.*
Parz. 447, 6.

des steines *pfligt* iemer sider
die got derzuo benande.
Parz. 471, 26.

daz vaste uf d'erden *ruorte*
iewederhalp *die orte* sin.
Parz. 605, 12.

freude und jamer *sach*
al die daz sehen wolten.
Parz. 672, 16.

im *waere alsolhiu maere* braht.
Parz. 720, 29.

wirt nu nicht von ir geklagt
diu dürren herzebaeren ser.
Willeh. 160, 5.

wart von den gesten
all die strazen gein Orlens beritn.
Willeh. 209, 7.

3. Die skandinavischen Mundarten.

Weit mehr als in England und Deutschland hat die Inkongruenzbewegung in Skandinavien um sich gegriffen[1].

[1] Über die dänische Inkongruenzbewegung haben wir zwei ausgezeichnete Arbeiten:

1. für die ältere Zeit von E. Jessen in der Tidskrift for filologi og pædagogik V (1864) S. 201 ff. und

2. für die neuere Zeit von Axel Sörensen in der Dania VII (1900) S. 145 ff., besonders S. 169 ff.

Dr. J. A. Lundell sagt darüber in Pauls Grundriß I² (1901) S. 1488: „In finnländischen, schwedischen und dänischen Mundarten wird die Singularform (des Verbs) immer, in Norwegen gewöhnlich auch bei plur. Subjekt verwandt", so daß man also sagen kann, der Plural des Verbums ist im Aussterben begriffen.

Man konjugiert im Dänischen in der Umgangssprache z. B.:

Sg. Jeg, du, han har (habe); Jeg, du, han finder (finde); Jeg, du, han elsker (liebe), Pl. vi, I, de har (statt have); vi, I, de finder (statt finde); vi, I, de elsker (statt elske).

Ebenso die Präterito-Präsentia.

Sg. Jeg, du, han skall (soll), Pl. vi, I, de skall (statt skulle).

Das r am Ende der Verbalform zeigt deutlich, daß es sich um die 3. Pers. Sing. handelt, die in den Plural eingedrungen ist.

Nur in der Schulgrammatik werden die alten Pluralformen vi, I, de have, elske, skulle noch aufgeführt, wie ja auch in unseren englischen Schulgrammatiken vielfach noch die Form thou hast, blamest usw. mitgeteilt wird, aber weder der dänische Schüler noch der dänische Lehrer spricht diese Formen. Dadurch ist ein Zwiespalt entstanden zwischen der in der Schule gesprochenen und geschriebenen Sprache; denn die dänische Unterrichtsverwaltung dringt darauf, daß die Schule die alten Formen weiter kultiviere, und macht es in dem § 7 der Dienstanweisung dem Lehrer zur Pflicht, den Neologismus als Fehler anzustreichen. Der Aufsatz von Axel Sörensen in der Dania VII ist geschrieben, um die Regierung zu veranlassen, den § 7 aufzuheben und Einigkeit zwischen der heute gesprochenen und geschriebenen Sprache herzustellen. Auch die besten Schriftsteller bedienen sich heute der Singularform statt

des Plurals; in der Umgangssprache aber würde es geradezu affektiert klingen, wenn jemand noch die alten Pluralformen vi have, I finde, de skulle gebrauchen wollte.

Ganz ebenso liegen die Verhältnisse in Schweden. Die schwedische Schulgrammatik konjugiert noch: Sg. Jag, du, han binder, Pl. vi binda, I binden, de binda, aber die Umgangssprache sagt: Jag, du, han, vi, I, de binder, sie gebraucht also eine Form auf r, die sich durch ihre Endung wieder deutlich als die 3. Pers. Sing. kennzeichnet.

Das übereinstimmende Zeugnis aller germanischen Sprachen zeigt uns also eine allen gemeinsame auffällige Vorliebe für die dritte Person Sing. und macht es damit in hohem Grade wahrscheinlich, daß die fragliche Verbalform auch im Englischen eine Singularform ist.

4. Die romanischen Sprachen.

Allein nicht bloß in den german. Sprachen, auch im Französischen kommt es vor, daß zu einem Subjekt im Plural das Verbum in der 3. Pers. Sing. tritt, zumal wenn das Verbum dem Subjekt vorangeht. Diese Inkongruenz hat Adolf Tobler sorgfältig beobachtet und eine Reihe von Beispielen dafür im I. Bde. seiner Vermischten Beiträge zusammengetragen. Auch im Französischen begünstigt ein Zahlwort als Subjekt das Eintreten der Unstimmigkeit.

En nes ne *remest* fors *les mariniers.* Villehardouin.

En une nef *s'en embla* une fois *cinq cens* qui tuit furent noiés. Villehardouin.

Ne l'en *demourra* que *sept ans.* Joinville 147.
il n'en *eschappa* que *quatre.* Joinville 360.
toutes fois il y *vint de grands personnages.* Comines II, 38, 1.
sauf qu'il *est des heures.* Comines II, 49, 2.
il y *survient* volontiers *des nouvelletez.* Comines II, 36, 2.
il luy *vint* en mémoire *les paroles.* Comines IV, 87, 2.

toutefois y *advint-il des choses plaisantes* Comines IV, 95, 1.

Ces folles propheties auroient trouué tant de place qu'à Rome *fut* baillé *grandes sommes* d'argent au change. Montaigne, Essais.

Bien en *mourut quinze mile.* Waces Brut I, 279.

Diese Inkongruenz hat sich im Französischen bis auf den heutigen Tag erhalten und bei nachgestelltem Subjekt volles Bürgerrecht erlangt. Man sagt heute noch Il y *a des gens;* Il *arriva trois étrangers;* Il *entra deux jeunes filles;* Il *paraît deux volumes* par mois.

Auch in den übrigen romanischen Sprachen kommt diese Inkongruenz vor. Ihr Vorhandensein im Altitalienischen und Altspanischen wird nachgewiesen von Diez, Gramm. III[5], 982 und von Wilh. Meyer-Lübke, Roman. Gramm. III, 365, wo sie auch für das Altportugiesische belegt wird.

5. Die übrigen idg. Sprachen.

Im Lateinischen scheint eine Inkongruenz zwischen Subjekt und Prädikat nicht vorzukommen, wohl aber im Griechischen, zumal bei vorangestelltem Prädikat und besonders, wenn dieses das Verbum Substantivum ist, jedoch gelegentlich auch bei andern Verben. Wohl verstanden, es handelt sich hier nicht um das griechische Neutrum Pluralis, das immer mit dem Singular des Verbums verbunden wird, weil es ursprünglich ein kollektiver Singular war, sondern um Masculina und Feminina Pluralis mit dem Prädikat im Singular. Am meisten ist die Konstruktion, die genau der in den german. und roman. Sprachen entspricht, beobachtet worden bei Pindar. Vergl. darüber die Diss. von Oskar Erdmann: „De Pindari usu syntactico", Halle 1867. Näheres siehe bei Kühner-Gerth: Ausführl. Gramm. d. griech. Sprache, Satzlehre I[2] (1898) § 367 (S. 68).

Im Slavischen findet sich dieselbe Inkongruenz, und zwar auch hier besonders, wenn das Prädikat dem Subjekt vorangeht. Beispiele aus dem Groß- und Kleinrussischen bringt Miklosisch, Vergleich. Gramm. der slav. Sprachen IV, 766. Auch im Slavischen ist die Unstimmigkeit am häufigsten bei dem Verbum sein, doch kommt sie auch bei anderen Verben vor. — Im Sanskrit ist unsere Inkongruenz nicht belegt, wohl aber im Pali und zwar wieder beim Verbum sein, bei vor- und auch bei nachgestelltem Prädikat. S. darüber Delbrück, Vergleich. Syntax der idg. Sprachen III, 232.

Das übereinstimmende Urteil der historischen und der vergleichenden Grammatik nicht nur der german., sondern selbst der idg. Sprachen deutet also darauf hin, daß in dem verbalen Element der besprochenen englischen Satzfügung ein Singular vorliegt, daß wir es mit anderen Worten mit einer offenkundigen Inkongruenz zu tun haben.

6. Erklärung der Inkongruenz.

Eine Erklärung für die besprochene Art der Inkongruenz bei vorangestelltem Prädikat sucht Pollert in seiner Diss. S. 24 zu geben. Er sagt: „Das there vertritt in vielen Fällen das grammat. Subjekt it, welches als solches im Engl. und schon im Ags. nur dann gebraucht wird, wenn das logische Subjekt ein Substantivsatz ist, z. B. 'ist true, 'tis a pity. Aber so fühlbar blieb es lange Zeit, daß there eben it vertritt, daß das Verb in dieser Verbindung gern in den Sing. trat, gleich als ob it dastände, in welchem Falle der Sing. des Verbs nicht auffallen dürfte. Daß dann der Sing. sich auch da eindrängte, wo there oder here nicht Vertreter des grammat. Subjekts, sondern Adverbia mit voller Lokalbedeutung sind, ist leicht begreiflich.“ Also das grammat. Subjekt it wäre die Ur-

sache, ein it, das gar nicht vorhanden ist und nach Pollerts eigenen Ausführungen auch gar nicht vorhanden sein kann; denn das Subjekt ist hier nirgendwo durch einen Subjektsatz, sondern überall durch ein Subjektwort ausgedrückt. Wäre das Subjekt durch einen Subjektsatz ausgedrückt, so könnte sich ja die ganze Streitfrage über die Inkongruenz gar nicht erheben. Der Urtypus des Satzes also, von dem die ganze Unstimmigkeit ausgegangen sein soll, ist gar nicht vorhanden.

Aber angenommen, das grammat. Subjekt it wäre der Grund der Inkongruenz, dann müßte im Französischen doch wohl das dem it parallel stehende il die Ursache sein. Daß diese Annahme irrig ist, läßt sich aus dem Altengl. und dem Altdeutschen nur schwer erweisen, wohl aber läßt es sich für das Französische zeigen, das uns hier sehr wertvoll wird, weil es uns einen Blick in die Entstehung dieser Konstruktion tun läßt.

Während nämlich das Pronomen „es" als Subjekt im Englischen und Deutschen schon früher auftritt, haben die ältesten franz. Denkmäler bis fast an das Ende des zwölften Jahrhunderts dieses neutrale Pronomen il vor dem Verbum noch nicht. Als ältesten Beleg für das Auftreten dieses neutralen il führt Diez, Gramm. III³, 196 ein Beispiel aus der Vie de Saint Thomas de Canterbury an, die im Jahre 1173 entstanden ist (Ausg. von Bekker 170). Erst ganz allmählich erscheint dieses neutrale il in der franz. Sprache. Bei Villehardouin († 1213), bei Joinville (1225—1317) und noch viel später, wie die angeführten Beispiele zeigen, besteht die Freiheit dieses il fortzulassen. Trotzdem also ein il noch gar nicht vorhanden ist, das man als Ursache annehmen könnte, so findet sich dennoch die Inkongruenz: das Prädikat im Sing. mit einem nachgestellten Subjekt im Plur., ein deutliches Zeichen, daß il der Grund der Unstimmigkeit nicht sein kann. Vergl. Ad. Horning, Roman. Stud. IV, 249.

Quant plus viennent les autres rivières aval, et plus y chiéent de petites rivières et de petiz ruisseaux; et en ce flum n'en *chiet nulles* (Joinville); Or *est* che *grans merveilles*, quant de bon sanc issi (Li Bastars de Buillon, hrsg. v. Scheler, Bruxelles 1877, 1900); Mais de Haloi *est* che *grans hides* (Ju. Ad. 223); Et n'y habite que Sarrazins (S. d'Angl. 35). Belege aus Tobler, Verm. Beitr. I².

Nun ist es zwar methodisch nicht zulässig, zumal bei entfernter verwandten Sprachen wie die german. und roman., Beobachtungen, die man auf dem einen Sprachgebiet gemacht hat, ohne weiteres auf das andere zu übertragen. Aber ebenso wenig ist es zulässig, wie das Beispiel des Französischen zeigt, für das Englische anzunehmen, daß jenes hypothetische „es" die Ursache der Inkongruenz sein müßte. Der Grund für die Unstimmigkeit ist vielmehr auf rein psychologischem Gebiet zu suchen.

Während der Redende das Verbum ausspricht, steht das Subjekt noch nicht mit hinreichender Deutlichkeit im Blickpunkt seines Bewußtseins, um schon Einfluß auf das Prädikat auszuüben. Daher wird das Verbum in der Form ausgesprochen, in der es am häufigsten erscheint, und in der es sich darum am ehesten dem Bewußtsein des Sprechenden darbietet, nämlich in der dritten Person Singularis[1].

Die Grammatik mag sich mit dieser Erklärung zufrieden geben, die Psychologie sucht der Wahrheit noch einen Schritt näher zu kommen, indem sie das Verhältnis von Subjekt und Prädikat näher ins Auge faßt.

---

[1] Ein Analogon zu diesem Vorgang haben wir in der bekannten franz. Regel über die Veränderung des mit avoir konjugierten Part. Passé. Wenn das Verbum dem Objekt vorausgeht, wird die Kongruenz mit dem Akkusativ nicht hergestellt, weil sich der Redende über die Gestalt des Objektes noch nicht hinreichend klar ist, wenn er das Partizipium ausspricht.

Die allgemeine Auffassung von Subjekt und Prädikat ist doch wohl die, daß das Subjekt das Primum und das Prädikat das Sekundum in unserem Bewußtsein ist. So faßt es Wilh. Schuppe in seinem Buche „Das menschliche Denken" auf, wenn er S. 119 sagt: „Von psychologischer Seite her ist das Subjekt immer das der Ergänzung Bedürftige, also das schon Bekannte, näher Stehende und das Prädikat das gesuchte Neue, als Ergänzung des Alten Gefundene." Ebenso spricht sich Chr. Sigwart auf S. 19 seiner kleinen Schrift „Die Impersonalien" (Freiburg 1888) aus. Auf S. 66 dieser Untersuchung fährt Sigwart dann fort: „Ist das Subjektswort von allgemeiner Bedeutung, so stellt die Sprache nicht umsonst das Verbum ‚sein' meist mit einer Zeit- oder Ortsbestimmung gewöhnlich voran und läßt das Substantiv nachfolgen: Es existieren einzellige Organismen, Es war einmal ein König. Zuerst wird das Verbum vermöge seiner Bedeutung auf ein wirklich existierendes Objekt hingewiesen, um dann dasselbe durch die Benennung bestimmt zu bezeichnen. Die Grammatik betrachtet auch hier das genannte Substantivum als Subjekt; logisch betrachtet ist es aber vielmehr Prädikat."

Das ist gerade unser Fall! Allen diesen Sätzen fehlt ein besonderes Subjektswort. Was dafür angesehen wird ist Prädikat. Das Subjekt ist nach der oben gegebenen Erklärung im Verbum selbst enthalten, als dem zuerst im Bewußtsein Gegenwärtigen[1]. Daher auch die „Inkongruenz", die im psychologischen Sinne also gar nicht existiert; denn die Kongruenz, die die Grammatik for-

[1] Franz Miklosich, Wilh. Wilmanns, Ad. Tobler u. a., die den von Miklosich (Wien 1883) geprägten Ausdruck angenommen haben, würden sagen, es sind subjektlose Sätze, ein Ausdruck, mit dem Wilh. Schuppe (Subjektlose Sätze in d. Zs. f. Völkerspychologie 16, 249) und Chr. Sigwart (Die Impersonalien, Freiburg i. B. 1888) aus erkenntnistheoretischen Gründen nicht einverstanden sind.

dert, wäre eine Übereinstimmung des Verbums mit dem Prädikatsnomen. Von der psychologischen Seite her betrachtet — nicht von der grammatischen —, ist also in diesen Sätzen mit nachgestelltem Subjekt überhaupt keine Inkongruenz vorhanden.

III. Die Inkongruenz bei einem bestimmten Zahlwort als Subjekt.

Der Sing. des Verbs findet sich oft, wo man den Plur. erwarten sollte, wenn das Subjekt ein Zahlwort ist oder von einem Zahlwort begleitet ist, besonders wenn das Prädikat vor dem Subjekt steht.

1. Englische Beispiele.

a) Altenglische Belege.

a) On Indea londe *is XLIIII þeoda.* Oros.[1] 10, 17.

a) On þæm twæm Aegyptum *sindon* XXIIII þeoda.*
* So Oros. L 14, 4, C hat is; Bosworth setzt sindon aus L in s. Text ein.

a) In Egyptum *wearð* on anre niht *fiftig* manna ofslegen. Oros. 40, 13.

a) Romullus gesette ærest monna senatum: ðæt *wæs an hund* monna þeh heora æfter fyrste *wære þreo hund.* Oros. 72, 1.

a) þa *wearð tu hund þusenda* Persea ofslægen. Oros. 78, 28.

a) þara *wæs III hund & hundeahtetig.* Oros. 108, 32.

a) þa heora *fela ðusenda* gefongen *wæs.* Oros. 104, 11.

a) þara *wæs III hund & hundeahtetig.* Oros. 108, 32.

a) þær *wæs Persa XM* ofslægen gehorsedra. Oros. 126, 3—4.

[1] Orosius ist durchweg nach der von Sweet herausgegebenen Lauderdale-Hs. zitiert; wo es nicht anders angegeben ist, hat die von Bosworth hrsg. Cotton Hs. dieselbe Lesart.

a) þa *com* him þær ongean *twa hund þusenda* monna gehorsades folces. Oros. 132, 29.

a) þær *wearð* Somnita & Gallia *feowertig M* ofslagen. Oros. 138, 13—14.

a) þær *wearð* Somnita *twelf M* ofslagen & *IIII M* gefangen. Oros. 140, 4—5.

a) þær *wearð* Somnita *XX M* ofslagen. Oros. 140, 24.

a) On þæm gefeohte *wæs* Romana *eahta þusend* ofslagen. Oros. 158, 10.

a) Pirruses heres *wæs XXM* ofslagen. Oros. 138, 12.

a) þær *wæs XXXVI M* ofslagen & *IIII hund* gefangen. Oros. 158, 29.

a) On ælcre anre talentan *wæs LXXX punda.* Oros. 170, 27.

a) *wæs* Cartainiensa *VII M* ofslagen. Oros. 174, 2.

a) þær *wearð* Romana *XXX M* ofslagen. Oros. 176, 3.

a) Romana *wæs an C & an M* ofslagen. Oros. 176, 14.

a) his heres *wæs an M* feðena. Oros. 186, 21.

a) Hanibales folces *wæs twa M* ofslagen. Oros. 188, 17.

a) þæt *wæs feower & feowertig M.* Oros. 190, 8.

a) þara monna *wæs siex M.* Oros. 192, 2.

a) þara *wæs XXVI M.* Oros. 212, 6.

a) þær *wearð* Mauritania ofslagen *LXM an hund.* Oros. 230, 27.

a) þær *wæs* Romane ofslagen *eahtatig þusenda.* Oros. 232, 1—2.

a) þær *wæs* Gallia ofslagen *twa hund M.* Oros. 232, 12.

a) þær *wæs* Judea ofslagen *XIIIM.* Oros. 238, 12.

a) þa *wæs* fram Cristes hidercyme *hundteontig & fiftig & six gear.* Beda T, 32, 1—3.

a) Secgað men þæt þæs weorades *wære twelf hund* monna & heora fiftig ðurh fleam on weg losedon. Beda T, 104, 5—6.

a) þa *eode heora þritig* of þam mynstre. Beda T, 232, 32—33.

a) *Wæs* þæs londes ealles *hundtwelftig* hida, sixtig in Dera mægðe, syxtig in Beornicum. Beda T, 236, 27.

a) *XXX scill.* to wite *sie* agifen. Gesetze d. Ags. S. 22, Abs. 6 § 9.

a) Gif se þuma bið of-aslægen, þam *sceal XXX scill.* to bote. Gesetze d. Ags. S. 100 Abs. 56.

a) Gif se lytla finger bið of-aslegen, þam *sceal* to bote *VIIII scill.*
Gesetze d. Ags. S. 100 Abs. 60.

a) Gif sio lenden-bræde bið forslegen, þær *sceal L X scill.* to bote.
Gesetze d. Ags. S. 102 Abs. 67.

a) Gif mon oðrum þa hond utan forslea, geselle him XX. scill. to bote; gif hio healf on-weg fleoge, þonne *sceal XL scill.* to bote.
Gesetze d. Ags. S. 102 Abs. 69.

a) Gif monnes sconca bið of-aslagen wið þæt cneou, þær *sceal LXXX scill.* to bote. Gesetze der Ags. S. 102 Abs. 72.

a) þy ilcan geare wæs agan fram frymþe middangeardes *V þusendu wintra & DCCC.*
Saxon Chronicle Jahr 616 Hs. B u. C.

b) Hyrde ic, þæt þam frætwum *feower mearas*
lungre gelice last *weardode.* Beow. 2163—64.

a) *wæs* alesen on folcgetæl *fiftig* cista. Exodus 227.

a) þa *wæs* agangen geara hwyrftum
tu hund and þreo wintra. Elene 1.

a) þær on rime *wæs*
þreo M þæra leoda
alesen to lare. Elene 284.

b) þær *bið* on eaðgum eðgesyne
þreo tacen somod. Elene 1235—36.

b) Mittelenglische Belege.

a) thare *ffalles to* þe faythe *fourtene poyntes*, of þe whilke *seuen falles* to Goddes Goddhede, and oþer *seuen ffalles* to Cristes manehede. Religious Pieces 3, 1.

a) At nyght *was** come in to that hostelrie
Wel *nyne and twenty* in a companye.
Chaucer, General Prologue 23—24.

* So schreiben das Harl. Ms. und die Hss. der Six-Text-Ed., nur Ellesmere hat were.

b) þe moone haþ his influence vpon placis whanne *4 weyes metiþ* to gidere. Quinte Essence 18, 22—24.

b) *Three maryes* to-gider *sais.* Digby Plays 206, 23.

c) Neuenglische Belege.

a) Of this one yl *a thousand ylles doth* descende.
Barclay, Ship 32, 24.

b) Forsoth I se not right great difference
Bytwene a thefe, and these folys couetys
Both wrongly *kepeth* that thynge that is nat his.
Barclay, Ship 117, 24—26.

a) That *many thousandes hath* endyd in doloure.
Barclay, Ship 189, 19—20.

a) Scant *returneth* home agayne *ten.*
Will. Roy and Jerome Barlowe in Flügels Ne. Lb. 87, 45—46.

a) Ergo here *is III chykyns.*
Volksbücher in Flügels Ne. Lb. 287, 14.

b) There *ys* belongyeng to the same Collegiate Churche *II Chapelles.*
Gilds 222, 24 (Stratford-upon-Avon 1546).

a) It says that *CVIII li V s I d is paid.*
Gilds 223, 3 (Stratford-upon-Avon 1546).

b) These *fyue* furious, sturdy, muffled *gossypes flynges* oute, and *takes* sure holde of this be trayed parson.
Harmans Caveat 72, 32—33.

Beispiele aus Shakespeare gibt Spekker besonders Seite 10.

2. Deutsche Beispiele.

a) Altsächsische Belege.

a) thar *was* gumono *fif thusundig.* Heliand Mon. 2871.

b) themu *is bediu* giduan. Heliand Mon. 3077, Cott. ist.

b) Althochdeutsche Belege.

a) so *was es zihenzug* phunto (quasi libras centum).
Tatian 273, 9.

a) oh so *zueihunt* elinono *was.* Tatian 285, 21—22.

a) zeli du thaz kunni, so *ist einlief stunton sibini.* Otfrid I, 3, 36.

a) thero jaro *was* ju wanne in themo zimboronne
(thiu zala ist uns giwissu) *fiarzug inti sehsu.*
Otfrid II, 11, 37—38.

a) Wangta zuein (ih sagen thir thaz)
thero jaro *fiarzug ni was.* Otfrid III, 4, 17.

a) Joh *ward* thero aleibo thero fisgo joh thero leibo
(ni frazun sie iz allaz) *sibun korbi* ubar thaz.
Otfrid III, 6, 55—56.

b) thes sarphen wizodes not *bezeinot* thisu finf brot.*
Otfrid III, 7, 23.
* So haben die Hss. V und P; Erdmann setzt in den Text bizeinont ein.

b) *bedu thisu bilidi* so *meinit* thio iro fravili Otfrid IV, 6, 27.

a) *Wari* in mir ginoto *manag thusund* munto.
Otfrid V, 23, 223.

c) Mittelhochdeutsche Belege.

a) da wider *was* erslagen
der von Beierlande *hundert* oder baz. Nib. 1559, 2—3.

a) wol *siben tusent degne* bi der küneginne *reit.* Nib. 1806, 4.

a) doch *beleip* ir tot dar inne *fünf hundert* oder baz. Nib. 1869, 3.

a) do *lebt* ir noch dar inne *sechs hundert küener man*
Nib. 2061, 3.

a) vor min eines handen *lit wol hundert* erslagen.
Nib. 2240, 4.

a) der *gienc* bi ir *tusend* geladen mit schatze unde mit gewande
Kudr. 12, 4.

a) ez *was* bi den frouwen zu huote *hundert ritter* oder mere.
Kudr. 494, 4.

a) diner mage und diner manne *lit* wol *tusent* tot. Kudr. 817,2.

a) der *was drizic hundert* ich waene und dannoch baz. Kudr. 841, 2.

a) der *was drizic tusend*, die sie von Ormanie dar brahten.
Kudr. 1615, 4.

a) nu *wart* ir wol in der zal
drizic ritter über al Erec 6854—55.

b) ouch *was* da gereit
wol *drier hande cleit.* Iwein 2191.

b) dar nach *muos* ouch getrecket sin
aht ors mit zindale. Parz. 18, 29.

b) für daz poulun do *reit*
zwen ritter uf ir sicherheit. Parz. 85, 5.

b) dort *kom* geschuftet her
dri ritter nach wunsche var. Parz. 120, 24.

b) von einer hut *zwei ribbalin*
nach siner beinen *wart* gesniten. Parz. 127, 8.

a) *hundert krone* da gehangen *was.* Parz. 229, 24.

b) mit marmel *was* gemuret
dri vierekke fiwerrame. Parz. 230, 9.

b) seht wa sich nicht versumet *hat*
ander *frouwen vierstunt zwuo.* Parz. 233, 12.

b) dar nach *gienc* do zer tür dar in
vier clare juncfrouwen. Parz. 243, 20.

b) vor tages *wart* von in bereit.
zwelf zingel wite. Parz. 376, 10.

b) *driu groziu fiwer* gemachet *was.* Parz. 808, 12.

b) nu *kom* Gyburge *bruoder alle zehn.* Willehalm 372, 6.

a) bi im *gie* miner jare hin
vieriu mit semeclicher not.
Ulr. v. Liechtenst. Frauend. hrsg. v. Bechstein 9, 32.

a) *fünf tusent ritter* oder baz
des werden fürsten brot da *az.*
Ulr. v. Liechtenst. Frauend. 11, 21—22.

Diese Konstruktion, beim Zahlwort das Verbum in den Singular zu setzen, findet sich noch bei Luther, vornehmlich wenn das Prädikat vor dem Subjekt steht, gelegentlich jedoch auch bei nachgestelltem Prädikat.

a) da *keret* des Volcks umb *zwey und zwenzig tausend* Richter 7, 3.

a) *sechtzig ist* der Königinnen. Hohelied 6, 7.

(Vergl. Franke, Grundzüge der Schriftsprache Luthers § 27, 2).

Für das Deutsche ist weiter zu verweisen auf Grimm, Gramm. IV, und auf Schachinger, für die skandinavischen Mundarten auf die Abhandlungen von Jessen und Sörensen.

3. Die roman. Sprachen.

Auch im Französischen ist die Inkongruenz besonders häufig, wenn das Subjekt ein Zahlwort ist. Beispiele dafür finden sich bei Ad. Tobler, Verm. Beitr. I², 235.

a) En une nef *s'en embla* une fois bien *cinq cens* qui tuit furent noiés. Villehardouin.

a) Il me *fu* demouré de remenant que *douze* vins livres de tournois. Joinville 90.

a) Ne l'en *demoura* que *sept ans.* Joinville 147.

a) il n'en *eschappa* que *quatre.* Joinville 360.

a) De dous mille et huit cens chevaliers que li roys mena en Egypte, ne l'en *demoura* que *sept cens.* Joinville.

a) Bien *mourut quinze mile.* Waces Brut I, 279.

a) N'i aveit cel, tant petir fust,
Cinc cent chevalier n'i *pëust.* Eneas 896.

a) Ne poet estre qu'il ne remaigne
Là u *tresze* de lor *se baigne.*
Bénoit, Chronique des Ducs de Norm. 21556.

a) Et bien *XX mile femmes* avoecques iaus *ala.*
Le Chevalier au Cygne 5813.

a) Plus de *set mil en gist* morz e naffraz.
Girart de Rossillon S. 384.

Weitere Belege aus dem Französischen hat beigebracht Karl Knösel, Das afrz. Zahlwort, Erlangen 1884, und aus dem Italienischen Diez, Gramm. III⁵, 984.

In den übrigen idg. Sprachen scheint diese Inkongruenz beim Zahlwort keine Parallele zu haben. Lateinisches mille mit dem Singular ist belegt namentlich aus der älteren Sprache bei Kühner, Ausführl. Gramm. II² S. 26—27, die übrigen Zahlwörter aber nicht. Es handelt sich also anscheinend um eine nur in den german. und roman. Sprachen vorkommende Inkongruenz.

4. Zur Beurteilung der Erscheinung.

Für die Beurteilung dieser Unstimmigkeit wird man gut tun, die angeführten Beispiele in zwei Gruppen zu scheiden, wobei es allerdings oft schwer sein wird, sich zu entscheiden, ob man ein Beispiel zur Gruppe a oder zur Gruppe b rechnen soll.

In der Gruppe a handelt es sich nur scheinbar um eine Inkongruenz; denn was man in diesen Beispielen als Subjekt anzusehen geneigt sein möchte, kann ebenso wohl als adverbialer Akkusativ des Maßes oder der Zeit auf die Frage wie viel? oder wie lange? aufgefaßt werden.

In der Gruppe b haben wir anscheinend wirklich einen Zwiespalt im Numerus zwischen Subjekt und Prädikat. Hier ist es schwer zu sagen, ob eine syntaktische Analogiebildung nach dem Muster von a vorliegt, oder ob wir es mit einem ursprünglichen Fügungsgebilde zu tun haben. Wollte man diese zweite Annahme vertreten, so wären für die Erklärung zwei Möglichkeiten gegeben, eine, die ihre Gründe aus der Sache holt, die andere, die formale Gründe anführt.

Wollte man den sachlichen Standpunkt vertreten, so würde man sagen, die Zahlen sind nicht als Mehrheiten, sondern als Einheiten empfunden worden nach der Art, wie auch wir gewisse Zahlengruppen als Einheit auffassen und als Singulare behandeln, Zahlengruppen wie das Dutzend, das Schock, das Gros, die Mandel, die Stiege, das Paar. Zum Zeichen, daß solche Zusammenfassung von Zahlen zu einer Einheit dem Bewußtsein unserer Vorfahren geläufig war, könnte man für das Germanische vielleicht auf got. *tigus hinweisen. Dagegen würde aber der Umstand sprechen, daß die Zahlen — von „eins“ natürlich abgesehen — soweit sie deklinierbar sind als Plurale aufgefaßt werden, und wenn der Pluralbegriff den

übrigen Kasus anhaftet, so muß er doch auch wohl dem Nominativ eigen gewesen sein.

So scheint mir, wenn man die a priori gar nicht abzuweisende syntaktische Analogiebildung nach dem Muster der Gruppe a nicht annehmen will, nur der rein formale Erklärungsgrund übrig zu bleiben, daß die Zahlen als Nominative ja keine Pluralform haben: der Plural des Verbums pflegt sich da einzustellen, wo eine Pluralform am Subjekt ihn herausfordert, wo dies nicht der Fall ist, da bleibt er eben gelegentlich aus.

Die ganze Kongruenz ist ja eine rein äußerliche, rein formale Erscheinung in der Sprache. Mit dem Wesen der Dinge hat sie nichts zu tun. Ein Zeichen dafür ist, daß es Sprachen gibt wie das Dänische, das Schwedische, das Ungarische, das Malayische, die keine Kongruenzgesetze haben und sich genau so klar ausdrücken, soweit sie nur von klaren Köpfen gesprochen werden, wie unsere mit dem Kongruenzzwang behafteten, angeblich höher stehenden Sprachen. Sie ist auch aus rein äußerlichen Ursachen entstanden, aber sie ist nun einmal da, und die Wissenschaft hat zu erklären, wenn der Mechanismus gelegentlich nicht funktioniert, worin die Störung ihren Grund hat.

Hinsichtlich der Kongruenz hat schon Johannes Schmidt in seinem Buche „Die Pluralbildung der idg. Neutra (Weimar 1889) darauf hingewiesen, daß für das Neutrum im Griechischen „offenbar nicht die begriffliche Auffassung, sondern lediglich die lautliche Form der Worte maßgebend ist für den Numerus des Prädikats. In der Bildung des Plur. neutr. muß der Grund für den Sing. des Prädikats liegen.“ Auf einen solchen Gewährsmann gestützt, kann man wohl die Vermutung wagen, daß in der Form der germ. Zahlwörter, denen die Pluralendung fehlt, der Grund lag, weshalb sich das Prädikat im Singular zu ihnen stellen konnte. Zu dieser Vermutung

stimmt der historische Befund insofern, als die Zahlen von 5—19 einst unflektierbar, hundert und tausend neutrale Substantiva Sing. waren. Wenn man die angeführten Beispiele durchmustert, so fällt allerdings auf, wie oft gerade hundert und tausend mit dem Prädikat im Sing. vorkommen. Sollten die Zehner es gewagt haben, nach dem Muster dieser Zahlen, bei denen die Verletzung der Kongruenzgesetze ja verständlich wäre, auch ihrerseits gelegentlich den Kongruenzzwang zu durchbrechen?

Wir müssen uns an der Tatsache genügen lassen, daß nach Ausweis der historischen und vergleichenden Grammatik die Verbalform bei einem Zahlwort als Subjekt oft ein Singular ist, wo man den Plural erwarten sollte; wie diese Fügung zustande gekommen ist, darüber läßt sich bis jetzt kaum etwas Sicheres sagen.

IV. Das Subjekt ist ein unbestimmtes Zahlwort.

Gleich den bestimmten sind auch die unbestimmten Zahlwörter vielfach mit einem Prädikat im Singular verbunden, wo nach den Regeln der Kongruenzlehre ein Plural stehen müßte.

Das gilt zunächst von dem in Shakespearescher Zeit nicht mehr vorhandenen ae. fela (viel), das fast durchweg, und lyt (wenig), das oft mit dem Sing. des Verbums verbunden wird. Die Konstruktion entspricht in beiden Fällen genau der Herkunft der beiden Wörter; denn beides sind ursprünglich neutrale Substantiva Singularis.

1. Englische Beispiele.

a) Altenglische Belege.

þa sæde he heom, þæt þær *fela* þara manna *wære*
Oros. C (L fehlt das Verbum) 42, 19.

hu *fela* þæra manna *wære*, þe wið þæm cyninge Tarcuinie swiðost wiðsacen *hæfde*. Oros. L 68, 23—24.

þa ascedon hie him hu *fela* þær swelcerra manna *wære*.
Oros. L 68, 25.

fela ofslagen *weard* Oros. L 182, 34.

þeh þara londleoda eac *fela forwurde*. Oros. L 226, 23—24.

þara micles to *feola*
woroldwuniendra *wind* wið gecynde.
Metra 16—17.

Fela manna *wat*. Metra XX, 83.

Hwæt! na hæleða *fela*
swelces & swelces swiðe *wundrad*.
Metra XXVIII, 48—49.

þær *wæs* madma *fela*. Beow. 36.

fela þæra *wæs*
wera ond wifa. Beow. 992—93.

þanon *woc fela*
geosceaft-gasta. Beow. 1265—66.

ac hine wundra þæs *fela*
swencte on sunde Beow. 1509—10.

þær *wæs* swylcra *fela*
in þam eorð-huse ær-gestreona.
Beow. 2231—32.

nyste þæt þær hearma swa *fela*
fyrenþearfe ða fylgean *sceolde*.
Genesis 708—9.

Swilce of cames cneorisse *woc* wermægða *fela*
Genesis 1637—38.

þæt eower *fela geseah* Daniel 412.

þeah þe *fela wære*
gæsthaligra. Guthlac 844—45.

þær wisna *fela weard* inlihted. Crist 43.
is nu *feale* siðþan forð gewitenra. Elene 636.

Fela bið on foldan. Der Menschen Gaben 1.

Fela bið fæsthydigra, *fela bið* fyrwetgeorna.
Denksprüche 102.

Ys hyra muðes scyld manworda *feala.*
Allit. Ps. (Grein) 58, 12.

lyt eft *becwom*
fram þam hild-frecan hames niosan.
Beow. 2365—66.

wergendra to *lyt*
þrong ymbe þeoden. Beow. 2882—83.

Auch manige, ealle, sume, mæn kommen mit dem Singular des Verbums vor.

Swa *bið* on ðisse menniscan gecynde *manige* on beteran hade & on beteran endebyrdnesse wyrsan. Cura past. 411, 32.

Hu *monige dælas* þara beon *scyle*?* Beda 64, 8.
* So T; B hat sculon, O sceole.

Eac *wæs* gesewen on ðæm wage atifred *ealle ða heargas* Israhela folces. Cura past. 156, 4.

ealle men up *arised*
Vaterunser (Grein) 236, V. 86.

sume fotum twam foldan peðdað,
sume fierfete; *sume* fleogende
*windeð** under wolcnum. Metra XXXI, 10—12.
* So die Abschrift von Junius und nach ihm ebenso die Ausgaben von Fox und Rawlinson; Grein-Wülcker hat windað.

b) Mittelenglische Belege.

Wiche craftes, þat *men* of myssebyleue *traystes* appon or *hopes* any helpe in with-owtten God almyghten. Religious Pieces 5, 8.

Therfore thise flyes that *men clepeth* bees, when they maken hir kyng, thy chesen oon that hath no prikke wherwith he may stynge.
Chaucer, Parson's-Tale
(Globe-Ed. S. 284 Sp. 2 Z. 46—49).

„Unhardy is unseely", thus *men sayth.*
Chaucer, Reeve's Tale 4240.

And my wyll is, that my body be Beryed in the Chirchhey of the Paryshchurch of Thornecombe, as *men goth* ouer in-to þe church at þe South Syde. Engl. Wills 26, 21 (Devonshire 1417).

All *my brethir wenyth* that I schyd no forthir goo than to the Byschope. Past. Letters I, 28, 34 (1449).

I understonde for certeyn that *all suche capetyns* as wente to the see in Lente, that is to sey Sir Charlys Somersett, Sir Richard Hawte, and Sir William Vampage, *makythe* them redy to goo to see ageyn as schortely as they can. Past. Letters III, 344, 5 (1488).

Such as be *your adversaryes* in your old matters *hath* bene with me at London, Master Bryan Roclife, Palmes and Topclyffe.
Plumpton Corresp. 43, 41 (1483).

Althings as in the saydbyll *is* surmytted.
Plumpton Corresp. 102, 16 (1490).

All my small instrumentes is putt in my palske.
Digby Plays 11, 23.

All thynge hath dew tymes. Digby Plays 152, 28.

Men reportith it game. Digby Plays 160, 6.

c) Neuenglische Belege.

Auch im Neuenglischen steht bei den entsprechenden Wörtern, wenn sie Subjekt sind oder das Subjekt begleiten, das Prädikat gern im Singular.

Fewe kepeth mesure. Barclay, Ship 36, 1.

Some theyr londe and lyuelode in riot out *wasteth*
And *some* wyth the Dyce theyr thryft away *casteth.*
Barclay, Ship 51, 8 u. 10.

Such as ar voyde of wysdom and counsayle
Inclyneth theyr erys to sclander and detraccion.
Barcley, Ship 55, 26—27.

Where as *any frendes lyueth* in accorde
Faythfull and true: this cowarde and caytyf
.... with his venym kepeth them in stryfe. Barclay, Ship 55.

Suche as ar good and laudable
Thynketh his dedes right and commendable Barclay, Ship 64, 28.

Some their thryft *lesyth* with dyce at one cast. Barclay, Ship 96, 17.

Some speketh. Barclay, Ship 96, 25.

Some lokyth with an aungels countenaunce
Wyse, sad and sober lyke an heremyte
Thus hydynge theyr synne and theyr mysgouernaunce.
Barclay, Ship 113, 8—10.

Some fyndeth treasures, other mennys good
And in their own vse suche good they occupy.
Barclay, Ship 116, 8—9.

In this vayne hope *such* theyr lyfe *doth* lede
Tyll at laste theyr hous borne oure theyr hede.
Barclay, Ship 125, 6—7.

Some get malyce for that gode that they len
And where they lent twenty gladly *laketh* ten.
Barclay, Ship 134, 13—14.

Some of theyr lyfe to haue prolyxyte
Desyreth god. Barclay, Ship 139, 17—18.

Some with theyr slyppers to and fro *doth* prance.
Barclay, Ship 222, 26.

Often *all yll doers hatyth* the day lyght. Barclay, Ship 237, 7.

Some, for to haue their goodes, *presenteth* to theim their beddes for to take their carnall desires. Skelton I, 204, 24—25.

I can *fynde* fantasyes where *none is*. Skelton, Magnyf. 1053.

Men now adaies *hath* small buttockes.
Bullein, Dialogue 122, 28.

I thought it necessary, now at this seconde Impression, to acquaynt the with a great faulte, as *some takethe* it.
Harman's Caveat 27, 6—8.

All their punishmentes is for gotten. Harman's Caveat 31, 25.

Some of them vseth this polocye. Harman's Caveat 39, 7.

2. Deutsche Beispiele.

Deutsche Beispiele, in denen bei einem unbestimmten Zahlwort, wenn es plur. Subjekt ist, das Verbum im Singular steht, sind recht selten, und in den übrigen idg. Sprachen scheint dieser Fall überhaupt nicht belegt zu sein, ausgenommen im Dänischen und Schwedischen, worüber die Arbeiten von Jessen und Sörensen zu vergleichen sind.

der bette *al* umbe daz sine *lag*.
Parz. 35, 15.

daz *alle menschen*, junc und alt,
gefurt *wirt* von sinem labe.
Konrads v. Würzb. Gold. Schmiede 1532.
aus Grimm, Gramm. IV.

in des hant gar *elliu dinc* beslozzen *stat.*
Bodmers Minnesänger, aus Grimm, Gramm. IV.

Lebenslauf.

Am 5. Oktober 1875 wurde ich Hans Heinrich Friedrich Wilhelm Stoelke als Sohn des Lehrers Friedrich Stoelke und seiner Ehefrau Friederike, geb. Gutke zu Tüchen (Kreis Ost-Prignitz) in der Mark Brandenburg geboren. Ich bin evangel. Glaubens und preußischer Staatsangehörigkeit. Meinen ersten Unterricht empfing ich von meinem Vater, den ich leider schon verlor, als ich eben neun Jahre alt war. Von Ostern 1885 bis Ostern 1896 besuchte ich das Königliche Realgymnasium in Perleberg. Nach bestandener Reifeprüfung bezog ich die Universitäten Greifswald (4 Sem.), Heidelberg (3 Sem.) und wieder Greifswald (2 Sem.), um neuere Sprachen, Deutsch, Erdkunde und Geschichte zu studieren. Die Zeit vom Februar bis November 1899 verbrachte ich in Paris, wo ich Vorlesungen an der Sorbonne hörte, und in London, wo ich im Britischen Museum Handschriften kollationierte. Am Ende des SS. 1900 verließ ich die Universität. Während ich mit der Abfassung der vorliegenden Doktorarbeit beschäftigt war, vertrat ich gleichzeitig einen erkrankten Professor am Kgl. Realgymnasium in Perleberg.

Eine schwere Krankheit machte es mir unmöglich, die Arbeit an dieser Dissertation fortzusetzen. Als ich wiederhergestellt war, wandte ich mich mit vielem Erfolge praktischer Lehrtätigkeit zu. Zunächst unterrichtete ich Schüler, später daneben auch Offiziere und Ausländer, die ich für die Kriegsakademie bezw. für deutschen Hoch-

schulunterricht vorbereitete. Nach Gründung der Landwirtschaftsschule in Perleberg wurde ich Lehrer an dieser Anstalt, ohne indessen meine andere Tätigkeit ganz aufzugeben.

Für das SS. 1914 machte ich mich von meinen Pflichten frei und ging nach Genf, wo ich praktisch Französisch trieb und mit allem Nachdruck meine Studien wieder aufnahm. Während des Winters 1914-15 studierte ich in Berlin und seit dem SS. 1915 in Marburg, wo ich am 4. August mein Rigorosum mit dem Prädikat „sehr gut" bestand.

Allen meinen akadem. Lehrern bin ich zu herzlichem Danke verpflichtet, besonders dreien: Herrn Geh. Hofrat Professor Hoops in Heidelberg, bei dem ich mich zuerst für das Englische entschied, Herrn Geh. Regierungsrat Professor Konrath in Greifswald, der mir die Anregung zu der vorliegenden Arbeit gab, und Herrn Geh. Regierungsrat Professor Viëtor in Marburg, der mir bis zu ihrem Abschluß stets ein freundlicher Berater gewesen ist.